



Biblioteca de Catalunya
Secció de Manuscrits



Fons Frederic Pujulà i Vallès
Inventari

Mss. 4902-4965

Barcelona, 2019
Tercera versió

SUMARI

Consultes
Abreviatures i símbols
Historial de publicació
Frederic Pujulà i Vallès (Palamós, 1877- Bargemon, Provença, 1963)
Fons documental de Frederic Pujulà i Vallès
Preordenació
Inventari

I. DOCUMENTACIÓ PERSONAL

I.1. Papers personals. [ca. 1914]-1946.

II. OBRA DE CREACIÓ. Obra literària (1918-1963)

A. MANUSCRITS. Poesia (1918-1961)

1-6 Reculls: quaderns de treball

B. MANUSCRITS. Prosa (1900-1961)

109-119. Contes
119-127. Novel·les
128-132. Pensaments
133-137. Disquisicions lingüístiques
138-143. Disquisicions històriques
144-159. Històries viscudes
160-169. Disquisicions filosòfiques
170-172. Sàtires
173-174. Anècdotes
175-176. Consells
Pel·lícules
Descripcions

C. MANUSCRITS. Teatre. (194?)

D. IMPRESOS (1902-1986). Biblioteca Frederic Pujulà i Vallès

III. MATERIAL GRÀFIC (1907-1946)

1-3. París. 1908-1930
4-6. Berlín. 1907
7-10. La casa de Barcelona, al carrer Travessera de Gràcia. 1942
11-18. Dibuixos realitzats a la Presó Model. [entre 1939 i 1946]
19. Cartell imprès

IV. RECURLL DE PREMSA (1905-1992)

1-10 Recull de premsa sobre Frederic Pujulà i Vallès. 1905-1992.

Apèndix I: IMATGES

Apèndix II: BIBLIOGRAFIA

Llibres en català

Traduccions al català

Llibres en esperanto

Traduccions a l'esperanto

Articles

L'esperantisme a Catalunya i Frederic Pujulà i Vallès

Consultes

Sumari digital. Per facilitar l'accés a capítols concrets s'ha creat un "sumari digital" del document que podeu trobar obrint la pestanya lateral esquerra "Bookmarks" i des d'allà podeu transitar pel document més àgilment.

Petició de documents. Per a complimentar les butlletes, es considerarà topogràfic el número de manuscrit escrit en color blau. La signatura de la classificació i ordenació en origen s'ha indicat entre parèntesis.

Abreviatures i símbols

b/n = blanc i negre

F. , f. = foli/s

mm = milímetre

Ms./Mss. = manuscrit/manuscrits

Núm. = Número

r = [precedit d'una xifra], recto, cara dreta de la pàgina citada

v = [precedit d'una xifra] [verso, cara reversa de la pàgina citada

⇒ = Vegeu

Historial de publicació

2003 Primera versió

2009 Segona versió

2019 Tercera versió

INTRODUCCIÓ

Frederic Pujulà i Vallès (Palamós, 1877- Bargemon, Provença, 1963)

Frederic Pujulà i Vallès cursà la carrera de Dret a Barcelona. Ben aviat, però, es dedicà a la tasca literària. Les primeres incursions en el camp de les lletres les féu, en català, a la revista “*La Senyera*” de Palamós i, en castellà, en diversos diaris barcelonins on publicà contes i crítiques.

Des de principis del segle XX, col·laborà en publicacions periòdiques de caràcter catalanista i nacionalista com són “*Llibertat*”, “*El federalista*”, “*L'autonomista*”, “*Llevant*” i “*Joventut*”. És, de fet, com a redactor d'aquesta darrera revista, que Frederic Pujulà desenvolupà la part principal de la seva activitat literària (1900-1906), inscrita dins del modernisme cultural català en el seu vessant vitalista. A part i durant aquest període també publicà dues monografies i cinc peces teatrals seguint les tendències de l'època de marcat caràcter subjectivista, simbolista, vitalista i nacionalista. Es tracta de: *Francisco Pi y Maragall*, *Titelles febles*, *Ella d'en Vademecum*, *La veu del poble*, *El boig i Dintre la gàbia*, aquestes tres darreres juntament amb Lluís Via i Emili Tintoré respectivament.

Políticament, des del principi s'identificà amb les idees renovadores que representava la revista i es veié implicat fins i tot en totes les polèmiques en què es va veure involucrat el setmanari. El seu interès per la política, que transcorregué paral·lelament a la seva activitat com a escriptor, el portà a defensar les teories autonomistes i federalistes propugnades per l'esquerra més extrema d'Unió Catalanista i a ser delegat per Santiago de Cuba, i fins l'any 1903, vocal de la seva Junta Permanent.

L'any 1905 entra en contacte amb la llengua internacional Esperanto que havia inventat el doctor Zamenhof (1859-1917) amb la convicció que, un cop eliminades les barreres lingüístiques, es pugués arribar a l'ideal de fraternitat universal de tots els pobles. Desseguida s'identifica amb els ideals federalistes que propugnava ja que hi veié una possible solució al problema lingüístic del país, convertint-se en el més gran difusor de l'esperantisme a Catalunya. El mateix any fundà amb altres esperantistes la societat “*Espero Kataluna*” i començà una carrera inescapable per tal de promoure aquesta nova llengua que el portà a publicar vocabularis, gramàtiques, traduccions a l'esperanto i, fins i tot, a publicar obra de creació original en aquesta llengua. Aquesta tasca culminà amb l'organització i celebració del 5è Congrés d'Esperanto, l'any 1919.

El període més actiu i prolífic de Frederic Pujulà i Vallès i la seva etapa modernista es tanca amb la publicació, l'any 1912, de l'obra *Homes artificials*, novel·la de ciència-ficció. En el període 1906-1913, es dedicà plenament a la divulgació pedagògica com a esperantista, activitat que es manifestà en la publicació de diverses gramàtiques i vocabularis, traduccions i fins i tot obra pròpia de creació en aquesta llengua.

L'inici de la 1^a Guerra Mundial el marcà profundament ja que fou enviat a lluitar a primera línia. Aquest fet quedà reflectit en l'obra *En el repòs de la trinxera* (1918) i *De la trinxera estant* (recull: *Novel·la Nova*, 1918).

Durant la seva estada a França que s'allargà fins el 1933, treballà com a corresponsal del diari *EL Diluvió* i arribà a ocupar el càrrec de Secretari General de l'Associació de Periodistes Estrangers a França i, un cop tornat a Barcelona, fou nomenat redactor en cap del mateix diari fins a l'ocupació franquista de Barcelona.

La seva trajectòria republicana i catalanista el portà a ser sotmès a un consell de guerra que el va condemnar a mort, tot i que, donada la seva edat sortí de la presó pocs anys després, sense poder exercir com a advocat ni periodista. La seva col·laboració en algunes revistes de l'exili i la publicació d'un recull de poesies seves per part d'un grup d'amics, *Cants a la Costa Brava* (1958), marcaren aquest darrer període.

Fons documental de Frederic Pujulà i Vallès

El fons documental de Frederic Pujulà i Vallès ingressà a la Biblioteca de Catalunya el juliol del 2003. Frederic Pujolà i Mas, fill de l'escriptor, en féu donació a la Biblioteca que donada la diversitat, importància de la documentació i tenint en compte que la major part de la seva obra resta inèdita decidí d'incorporar-la al seu fons.

El Fons inclou documentació personal i, sobretot, manuscrits de la seva obra de creació, que és molt àmplia i abarca molts gèneres: prosa (relats, contes, articles, pensaments, novel·les, anècdotes, sàtira ...), poesia i teatre. També consta de material gràfic, la majoria del qual il·lustra algunes de les seves obres o bé alguns dels seus viatges a París i Alemanya. Acompanyaven la documentació manuscrita divuit llibres d'autoria pròpia i un petit recull de premsa.

Preordenació

La documentació del fons arribà a la Biblioteca ordenada per Frederic Pujulà i Mas que en féu la donació.

Els documents estaven disposats en carpetes de diferent color segons l'idioma: vermell (català), groc (castellà) i blau (francès), si bé l'ordenació es basava en una signatura topogràfica alfanumèrica formada per una o dues lletres en majúscules, que en la majoria dels casos indiquen la unitat física de procedència, i un número correlatiu, seqüència la numèrica independent de la lletra que acompanyés. Com a excepció hi ha el cas de la A, D, E i F que es solapen en el sentit que els números 3 (D), 29 (E), 30-35 (F) consten també amb la lletra A i estan repetits tot i pertànyer a títols diferents. Els darrers números de la classificació es corresponien amb la documentació personal i alguns dibuixos que es trobava en carpetes de color verd.

Els poemes inclosos en reculls facticis fets per l'autor en funció del contenidor o d'altres criteris s'havien col·locat dins de la carpeta del color corresponent en fotocòpia (els originals es trobaven al final de tot en una caps a part).

Inventari

El fons s'ha estructurat en tres grans blocs: documentació personal, obra de creació i documentació gràfica.

El bloc que representa gairebé dues terceres parts del material és l'obra de creació inèdita que està ordenada per gèneres; dins de la poesia es fan dues distincions formals entre els reculls i les composicions escrites en fulls solts.

Pel que fa a les fotocòpies esmentades anteriorment, s'han col·locat al final de la descripció de cadascun dels reculls i s'ha indicat específicament al final de cada poesia quan no es compta amb la versió original.

En la descripció, s'han fet constar les dades identificatives de cada text i s'han fet les referències pertinents en el cas de diferents versions de la mateixa poesia o bé de poesies relacionades. Darrera del títol, s'ha fet constar el topogràfic donat per Frederic Pujulà i Mas, entre parèntesis.

Pel que fa a les il·lustracions, en primer lloc s'han separat les originals del cartell imprès i, després, s'han agrupat per temes.

El criteri d'ordenació seguit, per defecte, en cada grup és el cronològic.

En apèndix, es llisten les publicacions que formaren part de la biblioteca de Frederic Pujulà i Vallès amb el topogràfic que se'ls ha assignat després de la seva catalogació i incorporació al catàleg d'impresos de la Biblioteca de Catalunya; se n'hi inclou un segon, amb una bibliografia complementària de i sobre l'escriptor.

Autoria: Anna Nicolau

I. DOCUMENTACIÓ PERSONAL

I.1. Papers personals. [ca. 1914]-1946.

.....**Ms. 4902** (Capsa 1/1)

Ms. 4902

1. Fotografies (**Ms. 4902, 1-2**)

1. Retrat de Frederic Pujulà i Vallès amb l'uniforme de soldat francès durant la 1^a Guerra Mundial. [1914-1918].
Fotografia: b/n. 240 x 177 mm. Topogràfic original: V-701.
2. Frederic Pujulà i Vallès amb el seu fill, Frederic Pujulà i Mas. Marco Reporter (Barcelona). 1936.
Fotografia: b/n. 172 x 122 mm. Topogràfic original: V-703.

2. Document d'arxiu ((**Ms. 4902, 3**))

1. Certificat d'alliberament definitiu de la Prisión Celular de Barcelona per a Frederic Pujulà i Vallès, expedit pel director i president de la Junta de disciplina de la mateixa, Fernando Arnao García per haver extingit una condemna de sis anys de presó menor per rebeldia militar. Barcelona, 20 d'agost de 1946.
1 f.; 215 x 155 mm.

II. OBRA DE CREACIÓ. Obra literària (1918-1963)

A. MANUSCRITS. Poesia (1918-1961)

1-6 Reculls: quaderns de treball

.....Mss. 4903-4908 (Capsa 1/2)

Ms. 4903

1. "Versos I". Poesies. 1942-1945.

Llibreta (48 f.); 215 x 150 mm. Amb paper pautat.

F. 1: Sumari de títols que remet al número de pàgina.

F. 2: En blanc.

F. 3 (G 117):

Per a la Sra. Carme de Dalmau en el dia del seu Sant, inclou "Ai Mare de Deu del Carme". Gener-juliol de 1942.

F. 4 (G 118):

"*Dos retratos*". I. "*Aguafuerte*", inclou "Mercedes pocas concedible el cielo". En castellà. Maig de 1942.

Nota: "Comunicado este soneto a Bartrés, Riera, Cavanillas, Rosendo".

F. 5 (G 119):

"*Dos retratos*". II. "*Relieve bajo*", inclou "Forjada por Satán en los infiernos"; en castellà. Maig de 1942.

Nota: "Comunicado este soneto a Bartrés, Riera, Cavanillas y Rosendo". Esmenades algunes paraules.

F. 6 (G 120):

"*Serenos y vigilantes*". En castellà. Nadal de 1942:

1. A Font, Rosendo González, inc: "De un mundo sin ton ni son".
2. A Bartrés, Cavanillas, inclou "De un mundo loco y sin freno".

F. 7 (G 121):

"*Serenos y vigilants*", inclou "Festes de vigilants i de serenos". A Ramon Riera i Pujolàs. Nadal de 1942.

Notes: "Enviat als Dalmau el Nadal del 1943"; "Enviat a Rosend en 1943" i "A Cavanillas, en 1945".

F. 8 (G 122):

"*Epigrama*", inclou "A cierto capellán de San Antonio". En castellà. Gener de 1943.

F. 9 (G 123):

"*Al "Ramei"*", inclou "El Feddy ja ha arribat; torna a ser a casa". 1942-gener de 1943.

Nota: "Enviat als amics del Ramei el mes de febrer del 1943 en haver retornat el Feddy de l'estada que va fer-hi".

F. 10 (G 124):

"*A Rosend González Carbonell...*", inclou "Be'n teniu de barra". Març de 1943.

Amb una esmena.

F. 11 (G 125):

"*Por qué no bajamos?*", inclou "Se marchan ustedes". En castellà. Març de 1943.

F. 12v (G 126):

"*Sátira de Quevedo contra las Soledades de Góngora: 1580-1645*", inclou "Quien quisiera ser culto en sólo un día". En castellà. [1943].

F. 13r (G 127):

"*Sátira que, con perdón de Góngora, escribiría Quevedo hoy día*", inclou "Quien periodista aspire a ser hoy día". En castellà. 1943.

F. 14-15 (G 128):

"*La Processó*", inclou "Cogulla de la Torrassa". Al Dr. J. Font. Abril de 1943.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 45-46**

F. 16 (G 129):

"*Décima anagrmàtica i intolerable amb la qual el dia 16 de juliol de 1943, els Pujulà han extès l'ombra d'un núvol de mala sombra damunt dels raigs lluminosos de la futura estrella de primera magnitud*", inclou "Carme diuen que es ta festa". A Carme Fayes. 16 de juliol 1943.

F. 17 (G 130):

Inclou "Aunque en Berlín los camareros todos". A Federico Cavanillas. En castellà. 18 de juliol 1943.

F. 18 (G 131):

Inclou "Del fons del mar amb ta cuiraga bruna". A Francesch Torrent. [post octubre de 1943].

F. 19-20 (G 132):

"*El pintor de dames*", inclou "Per damunt del sers reals". A González i Carbonell. 1944.

Amb: Retall de premsa: "Mano de Lutxi". *La Vanguardia española* (19 set. 1956).

F. 21-22 (G 133):

"*Consells que un rector de poble aboca damunt d'un seminarista que tira per bisbe, amb motiu de la seva onomàstica; amb notes del sagristà*",

inclou "No't requi tenir recança". A Rosend González Carbonell. 1 de març 1944.

F. 23 (G 134):

"A *Lolita*", inclou "Mare de Deu dels Dolors / jardí al qui no caben flors". Abril de 1944.

F. 24-25 (G 135):

Inclou "Els soldats romans feien carreteres". Al nostre estimat amic Dr. Font en ocasió de la processó de la Torrassa. Abril de 1944.

F. 26-27r (G 136):

Inclou "Es cosa muy singular". A Rosend González el dia del seu aniversari. En castellà. 1944.

F. 27v-28r (G 137):

"*Mussoliniana*", inclou "Descarriló el tranvia". En castellà. [1944?].

F. 28v (G 138):

"*Comptant anys...*", inclou "Veuràs caure les fulles del jardí de la vida". A Maria del Carme Fayes en la festa del seu natalici. 1944.

F. 29r (G 139):

"*En defensa de la Musa*", inclou "Us oblida el bosc aquell que va a l'ermita". A la Carme Carbonell. 1944.

F. 29v (G 140):

"*Els alemanys a París*", inclou "Aquesta turba armada d'alemanys". Traducció de H. Ibsen-1870. [1944?].

F. 30r (G 140):

Henrik Ibsen-1870-Dresden. Carta "Par ballon" a Mme. Limnel durant el seti de Paris. Traducció al català, inclou "Visc a Dresden talment". 1944.

F. 30v (G 142):

"*Clarobscur*", inclou "En el tronc de la rosa hi ha l'espina". [1944?].

F. 31-32 (G 143):

"*Versos de [per a] vano*". 10 poemes breus i esborrany d'un altre. [1944?].

Inclou "Dintre de la capseta perfumada"; "Vano, que bé que ens expliques"; "Quan te ventes amb el vano"; "Jo velaré ta mirada"; "Agafa'm i ventat, dona"; "Vull ser per a tu la brisa"; "Obra'm, plega'm, bella noia"; "Darrera la gelosia"; "Si darrera del vano els ulls amagues"; "Tinc fred de tant fer vent; me cal caló".
Amb esmenes.

F. 33r (G 145):

"*Paraules poc usades*". Definicions de paraules en català i castellà. [1944?].

F. 33r-36r (G 146):

“Anécdotes”. A la Sra. Dalmau el dia del seu Sant. 1945.

Amb esmenes.

F. 33r.: “Adulació cortesana”.

F. 33r: “Deixats per compte”.

F. 33v: “La veu del cel”.

F. 33v: “Consol”.

F. 33v: “Coqueteria”.

F. 34r: “Punt de vista”.

F. 34r: “Lógica pagesívola”.

F. 34r: “Confiança en l'amistat”.

F. 34v: “Anagrama”.

F. 34v: “Astronomía”.

F. 34v: “Geografía i Teología”.

F. 35r: “Dubte”.

F. 35r: “Traça de l'ofici”.

F. 35r: “Reliquies”.

F. 35v-36r: “Cortesía”.

F. 36r (G 148):

“Amor i ortografia: sonet”, inclou “M'escrigué apassionada el primer dia”. [1944 o 1945].

Nota: “Comunicat a la Sra. Dalmau”. Amb esmenes.

⇒ **Ms. 4909(13)**

F. 36v (G 149):

“Quimera: sonet”, inclou “Furgava un filòsof amb una ullera”. [1944 o 1945].

Nota: “Comunicat a la Sra. Dalmau”.

⇒ **Ms. 4909(14)**

F. 37 (G 150):

“Trops”, inclou “Qué n'eram de feliços quan jo't duia”. [1944 o 1945].

Nota: “Comunicat a la Sra. Dalmau”.

⇒ **Ms. 4909(15)**

F. 38 (G 151):

“Malentès”. Text en català i traducció al castellà, inclou “En certs indrets del front es feren bosses”; “Prodújose una bolsa en la batalla”. [1944 o 1945].

F. 39 (G 4926(144)).

“Epitafis”, inclou “Axí jau sota eixa llosa”. A Vicens Deu Pansas. [1944?].

F. 40 (G 153):

“La Castanyada”, inclou “-Que no hem de fer-la la castanyada?”.
Novembre de 1944.

Nota: “Comunicat als Cavanillas i als González”. Amb esmenes.

F. 41r (G 153 a):

“*Sofisme*”, inclou “Que el senyor Rector des de la trona”. [1944?].

F. 41r (G 154):

“*Bona decisió*”, inclou “Dos pagesos un dia van anar”. [1944?].

F. 42 (G 155):

“*Al año 1944*”, inclou “Año viejo que te vas”. 31 de desembre 1944.

Nota: Comunicado a D. Llanes el año 1945”; “Comunicado a I. Padró el año 1945”.

F. 42v-44 (G 156):

“*l la remor de la font...*”, inclou “Sento a casa l'herbolari”. A l'amic Xavier Llobet Hewitson, herbolari-escultor. Abril de 1945.

F. 45-46 (G 157):

“*La Processó de la Torrassa*”, inclou “Pel mig de la gentada que beu, blasfema i seia”. Al Dr. Font, esposa i fills. Març de 1945.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 14-15**

F. 47r (G 158):

“*Comunions*”, inclou “Avui has fet, impúber, la Comunió primera”. Al amic J.M. Cavanillas en el dia de la seva 1^a Comunió. Maig de 1945.

Nota: “A Pilar Ros Casals, mars 1958”. Amb esmenes.

⇒ **Ms. 4909(17)**

F. 47v-48 (G 159):

“*Al amiguet Gabriel Paradell*”, inclou “Quina sort que a tu que ets àngel”. Juny de 1945.

Ms. 4904, 1

2.1. “*Versos II*”. Poesies dedicades a familiars i amics, intimistes, eròtiques i satíriques. 1945-1955. Conté:

Llibreta (89 f.); 215 x 150 mm. Amb paper pautat. Amb algunes esmenes.

F. 1v-2v (F 35):

“*Les angules*”, inclou “Nascudes al bell centre de la mar atlantina”. Barcelona, 9 de febrer 1945.

Amb algunes esmenes.

F. 3-4r (F 36):

“*El premi*”, inclou “Branden muses les campanes”. A Rossend González Carbonell. [1945].

F. 4v-5r (F 37):

“*Carta a Isidro Padró, contestando a una invitación para tomar chocolate...*”, inclou “Si te llamas Isidra”. Juny de 1945.

F. 5v-6 (F 38):

“*Goigs a Sant Pere Ysern, pintor, el dia de sa festa onomástica*”, inclou “Oh, Vos, Sant Pere pintor”. 1945.

F. 7r (F 39):

“*Venus Afrodita*”, inclou “Triumfant davant del Carro de l’Aurora”. Sonet dedicat a l’amiga Maria del Carme el dia del seu Sant. 1945.

F. 7v-8v (F 40):

“*Señora, sou catalana!*”, inclou “Senyora, sou catalana”. A la Sra. Carme Carbonell. 1945.

F. 8v-9r (F 41):

“*A María del Carme*”, inclou “Cada any es un parany que el diable ens posa”. 31 d’agost 1945.

F. 9v (F 42):

“*A la font: sonet*”, inclou “Te vaig veure a la font una vegada”. A la Sra. Carme Dalmau el dia del seu Sant. 1946.

[Inclou fotocòpia]

F. 19r (F 43):

“*A unos ojos*”, inclou “Serenos, sois lo mismo que dos lagos en calma”. A la filla de la Sra. María. En castellà. 10 de febrer 1945.

F. 19v-21r (F 44):

“*Caracoles*”, inclou “Cara al sol nunca van los caracoles”. En castellà. 18 de febrer 1946.

Amb una esmena.

F. 21v-24 (F 45):

“*La Golondrina, el canario y yo*”, inclou “En el alero del tejado y junto”. En castellà. 14 de febrer 1946.

[Inclou fotocòpia adjunta]

⇒ **Ms. 4909(18)**

F. 25 (F 46):

“*Als mercaders*”, inclou “La Montserrat a l’ombra austera”. Agost de 1946.

Algunes esmenes i fragments cancel·lats.

F. 26r (F 47):

“*Retrato de Valenti (Manuel)*”, inclou “Era de una prosapia tan judía”. En castellà. Agost de 1946.

F. 26v (F 48):

“*¡Ríndase el arroz...!*”, inclou “Ríndase la paella valenciana”. A Carme de Muñoz. En castellà. Setembre de 1946.

F. 27-29r (F 49):

"Adeu siau, "Sant Antoni" (de Calonge)", inclou "La platja, abans deserta". [1946?].

F. 29v-30r (F 50):

"A l'Agustí Regàs Morate el dia del seu casament amb la Maria Lluisa Prat", inclou "Oh, esplèndid cavaller que amb ardits màgics". [1946?].

F. 30v (F 51):

"A la Maria Lluisa Prat el dia del seu casament amb l'Agustí Regàs Morate", inclou "Ploreu ocells del bosc". [1946?].

F. 31 (F 52):

"La mort de l'assassí", inclou "Al fons d'una saleta tavernària". Març de 1950.

F. 32-33r (F 53):

"A Josep Casanellas el dia del seu Sant", inclou "Tots els Sants tenen vuitada". 23 de març 1950.

F. 33v-34r (F 54):

"A Trinitat Padró el dia del seu Sant", inclou "Misteri és mot que deu venir de misto". 12 de juny 1949.

F. 34v-35 (F 55):

"Al Doctor J. Font", inclou "Quina por tinc quan vinc a La Torrassa". 1949.

F. 36-39r (F 56):

"Epifania: comèdia i òpera epifanienques, epifaniaques o epifanials", inclou "Cama enllà, cama ençà entre gepa i gepa". Gener de 1949.

Algunes notes i esmenes.

F. 39v-40r (F 57):

"A doña Carmen de Muñoz en el día de su Santa: 16 julio", inclou "Señora, pues de Navarra". En castellà. 1948.

F. 40r (F 58):

"A Lluís el cambrer del Cafè de l'Opera", inclou "Sagells per a don Lluís". 1948.

F. 40v-41 (F 51):

"A Josep Font Moragues amb l'afecte de sempre", inclou "Lo mateix que la fulla". 6 d'abril 1950.

F. 42 (F 60):

"A un presumit: L'indiot", inclou "Indiot, ocell". [post 1940].

Amb algunes esmenes.

F. 43:

Títol: “*Eròtiques*”.

F. 44r (F 31):

“*El Boc I*”, inclou “Per torrents i marges, vetllant la cabrada”. Desembre de 1949.

⇒ **Ms. 4909(19)**

F. 44v (F 32):

“*El Boc II. Ells no mereixen el teu dalit*”, inclou “Pau, el teu pare, no era tan gelós”. Desembre de 1949.

Amb una esmena.

⇒ **Ms. 4909(20)**

F. 45 (F 33):

“*El Boc III. El davantal*”, inclou “T’ha ben hagut el teu rabadà, Boc!”. Desembre de 1949.

⇒ **Ms. 4909(21)**

F. 46r (F 61):

“*La Fontana*”, inclou “Davant de casa meva hi raja una fontana”. [post 1940].

Amb algunes esmenes.

F. 46v (F 62):

“*Et diguis com te diguis*”, inclou “Perfums de llesamí i encens i rosa”. [post 1940].

F. 47r (F 63):

“*Deixeu que tu pongui en Vos!*”, inclou “Posèu-vos cara al cel en aquesta hora”. [post 1940].

F. 47v (F 64):

“*Quan una dona corre*”, inclou “Parlem-ne, si volèu, del que va ocórrer”. [post 1940].

F. 48r (F 65):

“*El càntir*”, inclou “Et vaig veure a la font una vegada”. A C. A. de D. [post 1940].

Nota: “1-Auba”. Amb alguna esmena.

F. 48v (F 66):

“*Oh, celestial pecat...!*”, inclou “Vaig ser jo qui pecà. Tu, fou el vici”. [post 1940].

F. 49r (F 67):

“*Oh, celestial pecat...!: variant*”, inclou “I vaig dir que sí. Vares somriure”. [post 1940].

Nota: “2-Migdiada”. Amb alguna esmena.

F. 49v (F 68):

"Amor esgarriar", inclou "Te vares escoltar del bailet cec". [post 1940].

Nota: "V-Tenebres".

F. 50r (F 69):

"El vals dels cavallets", inclou "Un vals trist, rovellat, caduc, pandit". [post 1940].

Amb força esmenes.

F. 50v (F 70):

"Ni sabs el que era Amor ni el Vida era", inclou "Tampoc t'en adonares, aleshores". A una prostituta. [post 1940].

F. 51r (F 71):

"Si tornes a creuar el meu firmament", inclou "Els éxtasis d'amor que m'ofrenares". [post 1940].

Nota: "4-Nit".

F. 51v (F 72):

"Un caliu que es refreda a poc a poc", inclou "Com si fos una llar, en nostra vida". [post 1940].

Nota: "3-Capvespre". Amb una esmena.

F. 52r (F 73):

"I, a dins, hi ha occit el Pecat", inclou "Fulla que culls? la fruita". [post 1940].

Amb una esmena.

F. 52v:

"L'Amada a Cupidó", inclou "Fereix-me Cupidó". [post 1940].

"Sota l'arbre del Bé", inclou "Tes galtes escaldades pel plom fós". [post 1940].

F. 53r:

"Sempre inèdita", inclou "Cursada als jaços dels més baixos fons". [post 1940].

"L'Amada implora", inclou "Les besades que'm feu, senyor galan". [post 1940].

F. 53v (F 74):

"L'Amada diu al galan", inclou "T'agafaria el cap, Senyor Galan". [post 1940].

F. 53v (F 75):

"L'Amada insisteix", inclou "Si així'm besessis, Galan". [post 1940].

F. 54r (F 76):

"Cada hora té sa remor", inclou "Cada hora té sa remor". [post 1940].

F. 54r (F 77):

"Amb el seu filtre ens fas viure", inclou "L'Amor s'inicia amb sang". [post 1940].

F. 54v (F 78):

"La Rosa i l'Esbarzer", inclou "Del teu roser jo vaig collir la rosa". [post 1940].

F. 54v (F 79):

"Jo també els trobaré en ta mirada", inclou "La teva teologia". [post 1940].

F. 55r (F 80):

"Ta boca és acerba i opiàcia", inclou "Ta boca és acerba mateix que una nespra". [post 1940].

F. 55r (F 81):

"Plàu-me, Amant, amb ma besada", inclou "Plàu-me, Amant, amb ma besada". [post 1940].

F. 55v-56r (F 82):

"La cançó de na Quela", inclou "El pare llescava pannes". [1950 o ant.].

Nota: "Amb música de Ramon Parramon, premiada als Jocs Florals de la llengua catalana celebrats a Perpinyà l'any 1950, amb el "Premi Nicolau".

F. 56v-57v (F 83):

"Monsenyor el Gall", inclou "Monsenyor el Gall". [post 1940].

F. 57v (F 84):

"Tinguèu-li pietat, senyora", inclou "Senyora, no us espantèu". [post 1940].

F. 57v (F 85):

"Visc cabrusat", inclou "Visc cabrusat!". [post 1940].

F. 58-60r (F 86):

"L'Eunuc", inclou "Lent, erra amunt i avall". Desembre de 1949.

⇒ **Ms. 4909(22)**

F. 61-68r (F 87):

"L'enamorat errant: poema", inclou "Aprengueres les ciències amatòries". [post 1940].

Amb esmenes.

F. 69 (F 88):

"Fins te xiula el gripau: dicteri contra la lluna", inclou "Ròtula de camell que blanquejada". Desembre de 1949.

Nota: "Guanyà un premi a la Festa de la Primavera de ca la Sra. Feliu, 1950".
Amb una esmena.

F. 70-72 (F 89):

"*Si el sol te mirés: nocturn*", inclou "Dolces tardes d'estiu, vora ma platja...". Setembre de 1949.

Nota: "Premiada al concurs literari de la Cooperativa de Teixidors a mà amb el 1r premi, l'any 1950".

F. 73r (F 90):

"*Al Poeta*", inclou "Amor rima amb furtiu, costum amb vici". [post 1940].

Amb moltes esmenes.

F. 73v-74 (F 91):

"*El senglar*", inclou "D'on vens, senglar, corrent per la cinglera". [post 1940].

F. 75r (F 92):

"*Set rates pinyades...*", inclou "Set rates pinyades". [post 1940].

Amb algunes esmenes.

F. 75v-76r (F 93):

"*El rou*", inclou "Mongetes galanes". Als Dalmau. 1950.

⇒ **Ms. 4907(5), f. 5**

F. 76r-77r (F 94):

"*Cacau: comunicació feta per l'Honorable Grà de cacau a l'Acadèmia vegetariana de ca l'Herbolari de la Travessera, la diada de St. Ponç de l'any 1950*", inclou "Herbes del bosc, lletsons i romagueres". 1950.

F. 77r-78r (F 95):

"*Goigs a Sant Ponç*", inclou "Sant Ponç duia una cistella". A Xavier Llobet, l'herbolari de la Travessera, en la diada de St. Ponç. 1950.

F. 78v (F 96):

"*Les faves a la catalana: sonet*", inclou "Si el Beco del Recó visqués encara". Al sonetista Geroni Tarré. 1950.

Nota: Aquesta poesia guanyà un dels tres primers premis a la Festa de la Primavera de ca la Sra. Feliu, l'any 1950".

F. 79r (F 97):

"*El mussol*", inclou "Ja s'ha post el só". [post 1940].

F. 79v-80 (F 98):

"*Abegot, zum-zum!*", inclou "Abegot, zum-zum". Setembre de 1950.

Amb algunes esmenes.

F. 81 (F 100):

"*Cançó de bressol*", inclou "Qui t'ha dit que vinguessis tan prompte". Al naixement del nét Canyameres. Novembre de 1950.

[Inclou fotocòpia]

F. 81v (F 99):

“*Contra mort, amor: eròtiques*”, inclou “Burlem la dalla d’una mort abjecta”. Desembre de 1950.

F. 82-83r (F 101):

“*La formiga*”, inclou “Què t’empeny, formiga”. 2 de desembre 1950.

F. 83v (F 102):

“*Audició fal·laç*”, inclou “La que ara escoltes, gran remor estentòria”. [post 1940].

F. 83v (F 103):

“*No tenim soroll*”, inclou “Les coses que promouen el soroll(s)”. [post 1940].

Amb algunes esmenes.

F. 84r (F 104):

“*La disfressa*”, inclou “No fa por la carota de cartró”. Desembre de 1950.

Amb algunes esmenes.

F. 84v-85v (F 105):

“*La marxanta*”, inclou “No’t fa por la calda”. Desembre de 1950.

Amb algunes esmenes.

F. 85v-86r (F 106):

“*A donya Carme Carbonell en el seu aniversari*”, inclou “Nem fent el mateix camí”. Octubre de 1950.

F. 86v (F 107):

“*A Maria Eugènia Dalmau i Argemí al dia de Nadal del 1950*”, inclou “Aquesta elegant imatge”. 1950.

Nota: “Acompanyant dos dibuixos de Torné Esquiús”.

[Inclou fotocòpia]

F. 87r (F 108):

“*A l’exquisit poeta Gassó*”, inclou “Cada Any Nou, vostra nadala”. Desembre de 1950.

F. 87v-88r (F 109):

“*A trenc d’aigua: cançó de mariner*”, inclou “Sento l’enyorança”. A Josep Camós Gorgoll. 29 de desembre 1950.

⇒ **Ms. 4909(61)**

F. 88 (F 110):

“*Els anys que passen*”, inclou “Passen els anys a poc a poc”. Desembre de 1950.

F. 88v-89r (F 111):

"*Marina*", inclou "Carrer Major de ma vila". A Carme Argemí de Dalmau en la diada del seu Sant. Juliol de 1951.

Amb algunes esmenes.

F. 89v (F 112):

"*La fontana de Sta. Coloma de Queralt*", inclou "No lluny de casa meva". Febrer de 1952.

F. 90r (F 113):

"*A Didier Zamora et Jacqueline*", inclou "Nous avons reçu votre lettre charmante". En francès. 2 de desembre 1955.

F. 90v-93r (F 114):

"*Cançons de mirall*". [1957?]. Conté:

F. 90v: "*Infanesa*", inclou "El cartipàs a una mà".

⇒ **Ms. 4909(45)**

F. 90v: "*El teu plor em fa mal*", inclou "Mira si és mon amor gran".

F. 91r: "*Egoista*", inclou "Nostres amors son dos móns".

F. 91r: "*Tingues compte!*", inclou "No et soc fidel com creus".

F. 91v: "*Discreció*", inclou "Bé saps tu que soc discret".

F. 91v: "*Misteriós abim*", inclou "Miralls de platina, de coure, d'argent".

⇒ **Ms. 4909(44)**

F. 92r: "*I el sol parpellagava*", inclou "Per divertir-nos, tots dos".

F. 92r: "*Orgull de la modèstia*", inclou "Es un misteri exquisit".

F. 92r: "*Gelosia*", inclou "No éss per mi que en mi et pentines".

F. 92v: "*Angoixa del misteri*", inclou "D'harem flor poncella, sultana amorosa".

F. 92v: "*La boda*", inclou "Et vaig veure arribar com un miracle".

F. 93r: "*Cançó de mirall pobre*", inclou "Tens quinze anys, ets cusidora".

F. 93v (F 115):

"*Dubtes*", inclou "Si vivim per a morir". [post 1940].

F. 94r (F 116):

Inclou "El cel està destarotat". [post 1940].

F. 94v-96: En blanc.

F. 97-98:

Sumari amb relació de títols que remetent al número de pàgina. Escrit a la inversa: de la darrera pàgina a la primera.

Ms. 4904, 2

2.2. [Dossier amb fotocòpies dels originals].

Poesia. Fotocòpies. "Versos II".

3 f.; 297 x 210 mm.

Ms. 4905, 1

3.1. "Missal" negre. Poesies dedicades amb motiu de celebracions i dates assenyalades, de caire popular i de caràcter patriòtic. 1947-1949. Conté:

1 vol. (125 f.); 180 x 120 mm.

F. 1-2 (Goig 1):

"Goigs en lloança de Sancta Maria dels Dolors Fabregat, venerada al convent de la Travessera de Gracia, per l'abad i l'abadesa de dit convent i per l'escolà", inclou "Malgrat que vos digueu Lola". 28 de març 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 3-4r (Goig 2):

"Goigs fets en concili de la travessera de Gracia e beneits pel molt sanct abad mitrat? Pujulà e la molt sancta abadesa Maria e l'escolà ...", inclou "Malgrat que vos diuen Lola". 28 de març 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 4v-6 (Goig 3):

"Impresions d'un feligrès: al bon amic Joseph Font", inclou "Per damunt dels nostres cants". Abril de 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 7-8 (Goig 4):

"Sant Joseph emmurriat", inclou "Sant Joseph, serra que serra". 1947.

Nota final: "A Soler Casanellas Gómez; A Font. 1948; A. Gil 1956; J. de Via 1956".

[Inclou fotocòpia]

F. 9 (Goig 5):

"Vos i jo som frares...", inclou "Puig amèu Catalunya no en la historia". Dedicat al compatrici i amic Antoni Jaume, frare exclaustal i professor de llatí del fill d'Enric Casanellas. Maig 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 10-11 (Goig 6):

"Alliconament que Mossèn Fredolic envià al Gran Pecador Adolf Iglesias", inclou "La paciència de Deu també té un limit". Març de 1947.

[Inclou fotocòpia]

- F. 12 (Goig 7):
"Sra. Angeles Jaunou de Gual", inclou "S'em diu, Madame Jaunou". 28 de febrer 1947.
Notes finals: "Enviar a Camós l'any 1953" i "Enviar a Hostenc l'any 1951".
[Inclou fotocòpia]
- F. 13r (Goig 8):
Inclou "Encara que no't veiem". A Maria Dolors Fabregat. Nadal de 1946.
[Inclou fotocòpia]
- F. 13v-14 (Goig 9):
Inclou "Porcs i trujes, garrins verros i verres". A Maria Solanich, en recordança de la Parkada del 10 de febrer 1947.
Amb esmenes.
[Inclou fotocòpia]
- F. 15 (Goig 10):
"Els pobres de Paris", inclou "Sota els ponts del seu riu, a la Villette". A Francesc Samaranch. Nadal de 1946.
Nota: "Acompanyant dues estatuetses de bronze obra meva"; amb esmenes.
[Inclou fotocòpia]
- F. 16:
"A José Muñoz", inclou "Conocí a cierto maestro". 4 de maig de 1947.
[Inclou fotocòpia]
- F. 17-18 (A 12):
"Enyorança", inclou "Quan la mar adormida i opalina". A Francesc Torrent. Maig de 1947.
⇒ **Impresos 14**
- F. 19 (A 13):
"La Cançó del Català", inclou "Soc de sang tan catalana". A l'Emili Vendrell. Abril de 1947.
Amb esmenes.
- F. 19v (A 14):
Variant de la "Cançó del palamosí", versió de la poesia "La Cançó del català", inclou "Soc de sang tan catalana". A Camós Cabruja. 4 d'octubre 1947.
Nota: "Comunicada a Oriol Martorell".
⇒ **Impresos 14**
- F. 20-21 (A 15):
"Il pugile navigatore", inclou "Sopra dell'onde, in procellaso mare". A la nena Fabregat. En italià. 1946.
[Inclou fotocòpia]
- F. 21 (A 16):
"Goig en llaor de nostra nova veïneta", inclou "Abans de prendre comiat". A la néta del Sr. Llorens. 21 de juny 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 22 (A 17):

“*Ai, de tant d’esperar...!*”, inclou “Ai, de tant d’esperar, quin desconhort”.
16 de juliol 1947.

Notes: “Comunicat a Camós, Torrent, Oriol Martorell”; “Premiada amb l’Englantina d’Or als Jocs Florals de la Llengua Catalana celebrats a Montevideu l’any 1949”.

⇒ **Impresos 14**

F. 23 (A 18):

“*La Plana Major: dos sonets*”, inclou “Xuclant de la mamella nutritiva” [1r sonet]; “Què hi fa que nostra gent de gana es mori” [2n sonet]. Agost de 1947.

Nota: “Comunicats a: A. Francesc Torrent 1947, M. Dalmau i als Tubau 1955”.

F. 24v-25r (A 19):

“*Echando cuentas*”, inclou “No se arredre tu espíritu esforzado”. Al seu amic Carlos E. Montañés. En castellà. 20 de novembre 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 25v-26 (A 20):

“*Goigs en llaor de nostra bona amiga Santa Conxita en ocasió de la seva festa onomàstica*”, inclou “No pas seguint un precepte”. Desembre de 1947.

Nota: “Enviat al Xicu i a la Conxita el dia 8 de des. 1947”:

[Inclou fotocòpia]

F. 27r (A 21):

“*Nadala*”, inclou “Per què un ase i un bou? L’ase s’explica / (...) / no tenia cavall ni dromedari”. 1^a versió. 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 27v (A 22):

“*Navideña*”, inclou “¿Por qué un asno y un buey? Así se explica”.
Traducció de la 1^a variant del poema “*Nadala*” al castellà. 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 28r (A 23):

“*Nadala*”, inclou “Per què un ase i un bou? L’ase s’explica / (...) / per a viatjar amb eugues ni camells”. 2^a versió. 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 28v-30r (A 24):

Inclou “Salut, de amiga, leal i noble gent”. Record de la vetllada del dia 20 de desembre 1947, celebració del meu aniversari que no es pogué celebrar el 14 de novembre... 20 de desembre 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 30v-31r (A 25):

“*Muguet*”, inclou “Al peu mateix de la muntanya”. Als Padró el dia de la inauguració de la botiga que porta aquest nom. 15 de juny 1946.

[Inclou fotocòpia]

F. 31v-32r (A 26):

“*Sonata: ço es sonet amb notes*”, inclou “Quant versàtil, doctor, és el cor de l’Home!”. Al Dr. Font. Abril de 1948.

[Inclou fotocòpia]

F. 32v-35r (A 27):

“*La Processó de Verges*”, inclou “La processó de Verges –el nom no fa la cosa-“. Març de 1948.

Nota: “Remès a F. Torrent el 12 d’abril, 1948”. Amb esmenes. Inclou full solt amb esberrany de versos.

[Inclou fotocòpia]

F. 35v (A 28):

“*Mesura*”, inclou “Bufes per apaga el foc”. Agost de 1947.

[Inclou fotocòpia]

F. 36 (A 29):

“*Goigs en llaor de nostra molt estimada amiga Ció*”, inclou “Sant Llorenç, patró dels becos”. Juliol de 1948.

[Inclou fotocòpia]

F. 37 (A 30):

“*Romàntica*”, inclou “Passarem, puix vivim i passar és viure”. A la Carme Argemí de Dalmau el dia del seu Sant. 16 de juliol 1948.

[Inclou fotocòpia]

F. 38r (A 31):

Inclou “De tant d’estimar t’has mort”. A Conxita Vergonyós el dia de la seva mort. Agost de 1949.

[Inclou fotocòpia]

F. 38v-40r (A 32):

“*La Palamosina*”, inclou “Bolcada en l’escumosa mantellina”. Agost de 1949.

Nota: “Publicada al programa de la festa major de Palamós l’any 1956”. Amb alguna esmena.

[Inclou fotocòpia]

⇒ **Impresos 14**

F. 40v-41r (A 33):

“*La Costa Brava*”, inclou “Tenim a L’Empordà una Costa Brava”. Novembre de 1949.

[Inclou fotocòpia]

⇒ **Impresos 14**

F. 41v-42r (A 34):

“*La catifa*”, inclou “A la Costa Brava tenim una cala”. Novembre de 1949.
Amb alguna esmena.

⇒ **Impresos 14**

F. 42v-43r (A 35):

“*La Vaca*”, inclou “Vaca trista, pensívola i vella”. [1949?].
[Inclou fotocòpia]

F. 43v-44r (A 36):

“*La Cançó del fadrí barber*”, inclou “Soc fil de Santa Coloma”. Música de la “Magneta?”. [1949?].
[Inclou fotocòpia]

F. 44v-123r: En blanc.

F. 123v-124r: Sumari de la relació de títols, a excepció dels dos darrers títols, que remet al número de pàgina.

F. 125: En blanc.

Ms. 4905, 2

3.2. [Dossier amb fotocòpies dels originals].

Poesia. Fotocòpies. “Missal” negre.
46 f.; mesures diverses.

Ms. 4906

4. “*Cahier Plein air*”. Poesies i pensaments en català. [196-?]. Conté:

Quadern (22 f.); 220 x 170 mm. Paper quadriculat. Text escrit en direccions oposades:
f. 14-22.

F. 1-5r (U 236):

“*Cauteris*”. Volum V.

Pensaments diversos sobre l’eternitat, el llenguatge i principis matemàtics.

⇒ **Ms. 4909(7)1, 99, 136, 142**

F. 5v (U 237):

“*Le mythe du printemps*”, inclou “Le printemps est ici!”. En francès.

⇒ **Ms. 4909(71)**

F. 6r (U 238):

“*La Por*”, inclou “Estas voltat de foscor”.

F. 6v (U 239):

“L'estel”, inclou “Aquell estel que volant”.

Amb alguna esmena.

⇒ **Ms. 4909(75)**

F. 7r-9r (U 240-U 247):

“Mirois”, en francès. Conté:

F. 7r: “*Enfance*”, inclou “Les devoirs dans une main”.

F. 7v: “*Tes larmes m'attristent*”, inclou “Mon amour est si profond”.

F. 7v: “*Prends garde*”, inclou “Ta droite devient ta gauche”.

F. 8r: “*Discretion*”, inclou “Tu sais que je suis discret”.

F. 8r: “*Abim de mystère*”, inclou “Mirois d'alabastre de cuivre, d'argent”.

F. 8v: Sense títol, inclou “Mystère broublant et exquis!”.

F. 8v: “*Jalousie*”, inclou “Pas pour moi tu te fais belle!”.

F. 9r: Sense títol, inclou “D'harem fleur intacte sultane amoureuse”.

F. 9v-13: En blanc.

F. 14-21r (U 249):

Numeració: P. 1-15.

F. 14r-15v: “*Monstres*”.

⇒ **Ms. 4936(154)**

F. 15v-21r: “*Els sopars de Can Galofre*”. Històries viscudes.

F. 21v-22 (U 248):

“*El clavell del gitanet*”, inclou “Tres gitanos de Marsella”.

Ms. 4907

5. Recull de fotocòpies de poemes dedicats a Maria Eugènia Dalmau i Argemí del quals no es conserva l'original. 1940-1954. Conté:

10 f.; 300 x 210 mm.

F. 1 (BR 409):

1. “*Amunt, amunt, minyons, delit!*”, inclou “Digèu-nos vos, el guia”. [1949].

2. “*Muntanya amunt: sardana*”, inclou “Amunt, amunt, minyons, delit!”. 1949.

F. 2:

Poesia sobre el Pirineu. Ramon Perramon compongué una sardana amb aquesta lletra, inclou “Majestuós, auguste Pirinèu”. [1940 o post.].

⇒ **Ms. 4923/1(128c)**

F. 3 (BR 410):
“*Olimpiada*”, inclou “La vetllada a l’Olimp que n’és de llarga!...”. Juliol de 1954.

⇒ **Ms. 4909(41)**

F. 4 (BR 411):
“*Cabories*”, inclou “Per què t’has mort clavell”. Gener de 1953.

F. 5 (BR 412):
Poesia dedicada, inclou “*Mongetes galanes*”. 20 d’abril 1950.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 75v-76r**

F. 6 (BR 413):
Poesia dedicada, inclou “*Ai, vaixells que van i venen*”. 2^a edició corregida que anul·la la primera. Juliol de 1952.

F. 7-10 (BR 414):
“*Als intrèpids i venturosos viatgers Dalmau, amb motiu del seu periple per les illes Pitiuses*”, inclou “Sense cap assegurança”. [1940 o post.].
Amb glosses.

Ms. 4908, 1

6. “*Plom*”. Cancel·lats els subtítols: “*Cauteris, esbossos, versos*”. [195-].

Quadern (31 f.); 220 x 175 mm. Textos escrits en direccions oposades, sempre utilitzant el recto. Numeració: 1-53. Manquen fulls que han estat retallats: f. 1-2, 19-20 i 24-31 escrits en tinta marró. Paper quadriculat.

⇒ **Ms. 4906(4), f. 1-5r; 4909 (71 i 99); 4923/1(128); 4924(134)**

P. 1-14 (AE 327):
“*Biologia, geologia, nits i dies*”. Disquisició filosòfica.

P. 15-21 (AE 327 a):
“*Com es conquesta una illa*”. Llegenda.

P. 22-23:
Pensaments diversos sobre la imaginació i els perills.

P. 31 (AE 322):
“*La cançó d’En Camós Gorgoll*”, inclou “Tinc els ulls xops d’escuma de l’onada”.

P. 32 (AE 323):
“*El gang*”, inclou “Una bruixa, una puteta”. Poesia satírica.
Amb: esborrany cancel·lat de la poesia titulada “*El brollador*”.

P. 33 (AE 324):
“*El brollador*”, inclou “Pels peixos del brollador”. Poesia. 25 de setembre 1958.

P. 38-50 (AE 325):
"Plom". Conte.

P. 51-52 (AE 326):
"L'esclavatge de l'or", inclou "Heu sentit mai parlar d'aquelles
barques". Poesia lírica.

P. 53: En blanc.

Ms. 4908, 2

6(bis). "Més enllà dels espais siderals" (AF 328). Juliol de 1949.

Quadern (21 f.); 340 x 240 mm. Text mecanografiat (versió en net). A la coberta de paper i portada, signatura autògrafa.

.....**Mss. 4909 (Capsa 2)**

Ms. 4909 (núm. 7-108)

7-108 Composicions poètiques actualment en fulls solts, per ordre cronològic.
[1900-1963].

7. "Acuse de recibo del cordero", inclou "En Gracia donde resido". Poesia satírica que continua en format de carta. A Antonio Acevedo, de Madrid¹. [post 1900]. (AH 331).

1 f.; 315 x 210 mm. Text mecanografiat.
[Inclou fotocòpia]

8. "Ost! I a la barreja", inclou "Crit de combat a les màrmens catalanes". Poesia satírica. [post 1912] (AV 372).

135 x 210 mm. Amb notes als marges.

9. "Per què?... ", inclou "Per què t'en has anat, amic pintor". En la mort de Francesc Vidal. Palamós, juliol de 1918 (F 34).

1 f.; 230 x 170 mm. Text mecanografiat, amb alguna esmena. Signatura de l'autor.

10. Inclou "Di de que constelación". Poesia dedicada a Aura el dia del seu casament. En castellà. 2 esborranys. Maig de 1929 (AD 305).

2 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat. Amb força esmenes i algunes cancel·lacions.

11. "Monsenyor el Gall", inclou "Monsenyor El Gall". [post 1940]. (text del ms. F 83).

1 f.; 170 x 235 mm. Amb: Fotocòpia del mateix poema mecanoscrit.

¹ Es fa al·lusió als temps en què era estudiant de Retòrica. Per similitud de dates i afinitat professional, podria referir-se a Antonio Acevedo Hernández, poeta i dramaturg xilè (1886-1963).

12. Poesia satírica, inclou “Festes de vigilants i serenos”. Fotocòpia del text del poema enviat a la família Dalmau. Nadal de 1943. (G 121).

1 f.; 295 x 210 mm. Amb text de la carta.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 7; Ms. 4904(2), f. 7**

13. “*Amor i ortografia: sonet*”, inclou “M’escrigué apassionada el primer día”. Als amics Dalmau. Fotocòpia. 1944. (G 148).

1 f.; 165 x 220 mm. Transcripció mecanografiada; inclou el missatge de la carta.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 36r**

14. “*Quimera: sonet*”, inclou “Furgava un filòsof amb una ullera”. Als amics Dalmau. Fotocòpia. 1944. (G 149).

1 f.; 165 x 220 mm. Text mecanografiat amb text de la carta.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 36v**

15. “*Trops*”, inclou “Que nferem de felïços quan jo et duia”. Als amics Dalmau. Fotocòpia. Nadal de 1944. (G 150).

1 f.; 165 x 220 mm. Text mecanografiat amb text de la carta.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 37**

16. “*Cortesía tudesca*”, inclou “Al pas dels cavalls àvids de l’etapa darrera”. A Carme de Dalmau el dia del seu aniversari. Fotocòpia. 1945 (G 147).

1 f.; 295 x 210 mm.

17. “*Comunions*”, inclou “Avui has fet, impuber, la comunió primera”. A Pilar Ros i Casals. Còpia. [1945 o post.]. (G 158).

1 f.; 165 x 123 mm.

⇒ **Ms. 4903(1), f. 47**

18. “*La golondrina, el canario y yo*”, inclou “En el alero del tejado”. Al seu amic José Muñoz. [1946 o post.]. (F 43-45).

2 f.; 290 x 225 mm. Text mecanografiat. Amb signatura de l’autor.

[Inclou fotocòpia]

⇒ **Ms. 4904(2), f. 21v-24**

19. “*El Boc I*”, inclou “Per torrents i marges, vetllant la cabrada”. Desembre de 1949. (F 31).

1 f.; 170 x 235 mm. Amb una esmena. Filigrana: José Guarro.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 44r**

20. “*El Boc II: elles no es mereixen el teu dalit*”, inclou “Pan, el teu pare, no era tan gelós”. Desembre de 1949. (F 32).

1 f.; 170 x 235mm. Amb algunes esmenes. Filigrana: José Guarro.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 44v**

21. “*El Boc III: el davanta*”, inclou “*T’ha ben hagut, el teu rabadà, Boc!*”.
Desembre de 1949. (F 33).
1 f.; 170 x 235 mm. Amb algunes esmenes. Filigrana: José Guarro.
⇒ **Ms. 4904(2), f. 45**
22. “*L’Eunuc*”, text, inclou “*Lent, erra amunt i avall*”. Desembre de 1949. (F 86).
5 f.; 172 x 235 mm. Amb alguna esmena.
⇒ **Ms. 4904(2), f. 58-60r**
23. “*La lluna*”, inclou Inclou “*Falç sens mànec que en l’abim*”. [195-?]. (H 167).
24. “*Aus de pas*” [Tít. cancel·lat: “*Les turistes*”], inclou “*Les orenetes ja han emigrat*”. [195-?]. (H 189).
1 f.; 220 x 165 mm. Paper pautat; extret d’un quadern. Numeracions: 35 i 9.
⇒ Vegeu també **Ms. 4908(6)**
25. “*Camí*”, inclou “*Sola, aquell matí*”. [195-?]. (H 190).
1 f.; 220 x 160 mm.
Al verso: Poesia satírica, inclou “*El marit que s’hi assèu mana*”. [195-?]. (H 190 A).
26. Poesia satírica, inclou “*Ferm el pit*”. [195-?]. (H 197).
1 f.; 230 x 165 mm.
27. “*Carta de un difunto pobre*”, inclou “*La calle donde el sol ví*”. En castellà. [entre 1950 i 1960]. (AB 267).
1 f.; 135 x 210 mm.
28. Poesia satírica, inclou “*Quan del peix s’abaixa el preu*”. [entre 1950 i 1960]. (AB 269).
1 f.; 135 x 210 mm.
29. Poesia satírica, inclou “*Arran de la corriola*”. [entre 1950 i 1960]. (AB 270).
1 f.; 135 x 210 mm.
30. “*Renace el día*”, inclou “*Cuando el mochuelo*”. [entre 1950 i 1960]. (AB 271).
1 f.; 210 x 135 mm. Amb esmenes.
31. Poesia eròtica, inclou “*Sota les branques d’uns pins*”. [entre 1950 i 1960]. (AB 273).
1 f.; 135 x 210 mm. Amb tres versos cancel·lats.
32. “*El tren fent camí*”, inclou “*En terreny pla, la locomotriu*”.. [entre 1950 i 1960]. (AB 274).
2 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat.

- 33.** *“Per la platja: sonet. A un cul pretenció”*, inclou “Cul opulent, fantàstic, pretenció”. Montgat, 10 de setembre 1952. (H 186).
2 f.; 122 x 185 mm. Amb alguna esmena.
- 34.** *“Per la platja: sonet. A un cul pansit”*, inclou “Cul moix, pansit, llufat i poca-solta”. Montgat, setembre de 1952. (H 186 a).
2 f.; 122 x 185 mm.
- 35.** *“Poc que sabem...”*, inclou “Poc que es pensa l’oliva que el seu suc”. 1952. (AD 282).
1 f.; 280 x 210 mm. Text mecanografiat. Paper de seda.
- 36.** *“Nocturn: el cap d’estació”*, inclou “Un cop al colze... –Són les tres i deu!”. Montgat, 14 d’octubre 1952. (AD 283).
1 f.; 280 x 210 mm. Text mecanografiat. Paper de seda.
- 37.** *“A trenc d’alba”*, inclou “La filla del butxí”. 1953. (F 30)
2 f.; 122 x 183 mm. Amb alguna esmena. Nota: “Comunicada a Santiago Dañera el dia de Nadal 1953”.
Amb: Fotocòpia de variant del poema, inclou La filla del botxí”. A Carme Argemí de Dalmau. Juliol de 1953.
- 38.** *“L’hora de les bruixes: recordatori profètic”*, inclou “Quan és l’hora de les bruixes”. Palamós, 1953. (H 188).
1 f.; 218 x 160 mm.
- 39.** *“La consulta”*, inclou “Son quatre que s’el miren”. 1954. (G 144).
3 f.; 122 x 185 mm. Amb alguna esmena.
Amb: Fotocòpia del text mecanoscrit enviat a Ma Eugènia Dalmau, inclou “Són quatre que se’l miren”.
- 40.** *“La meretriu de mitja nit”*, inclou “La meretriu de mitja nit”. Gener de 1954. (H 195).
4 f.; 122 x 185 mm. Amb algunes esmenes.
- 41.** *“La vetllada a l’Olimp: sonet”*, inclou “La vetllada a l’Olimp que n’és de llarga!”. A Carme Argemí de Dalmau. Juliol de 1954. (AD 290).
1 f.; 165 x 230 mm. Amb signatura de l’autor.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 3**
- 42.** *“El Bè pairal”*, inclou “Tot és corcat, tot fals”. 1 de gener 1955. (H 168).
1 f.; 212 x 157 mm. Escrit darrera fragment d’un text en prosa en castellà.
- 43.** *“L’idole”*, inclou “Idole vermoulue qui dans ta niche froide”. Dins de: *Poèmes des Jeudi-II*. A Ferran Canyameres. En francès. 5 de maig 1955. (AD 318).
1 f.; 195 x 155 mm. Text mecanografiat. Amb algunes esmenes. Amb signatura de l’autor.
- 44.** *“Abims”*. A Maria Eugènia Dalmau i Argemí, inclou “Miralls de platins, de coure, d’argent”. Fotocòpia de text mecanoscrit. 1955. (BR 405).

1 f.; 155 x 210 mm.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 90v-93r**

45. “Cançons de mirall”, inclou “INFANESA El cartipàs a una mà”. A Carme Argemí de Dalmau. 16 de juliol 1957. (F 114).
3 f.; 217 x 155 mm. Fotocòpia del text mecanoscrit i d’algunes notes escrites a mà.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 90v-93r**

46. “*Manresa del sol ixent*”, inclou “Dels teus encisos, Manresa”. A l’amic Àngel Llobet. Setembre de 1957. (H 191).
1 f.; 220 x 160 mm.

47. Poesia dedicada. A Maria, filla dels Srs. Rovira, inclou “Jusqu’à present”. Escrita en una carta adreçada als amics Rovira. En francès. Barcelona, 18 d’octubre de 1957. (AA 266).
1 f.; 157 x 137 mm.

48. “*L’atzembla a la Sínia*”, inclou “Coll-junyida a la Sínia, una atzembla” (H 181 a). 1^a versió. Barcelona, 17 de desembre 1957.
Quadern (7 f.); 155 x 210 mm. F. 4-7 en blanc. Amb esmenes.

49. “*L’atzembla a la Sínia*”, inclou “Coll-junyida a la Sínia, una atzembla” (H 181). 2a versió. 2 exemplars. Catalunya, 1959.
4 f.; 222 x 157 mm.

50. “*L’atzembla a la Sínia*”, inclou “Coll-junyida a la Sínia, una atzembla” (AD 285). 3a versió. Catalunya, 1959.
1 f.; 222 x 157 mm. Nota amb addició de 4 versos. Nota: “Aspira a l’Englantina o al Premi Carme Doré”.

51. “*Lletania de la llet*”, inclou “Les vaques de Palamós”. A Maria Eugènia Dalmau i Argemí. Fotocòpia de la versió definitiva. Palamós, juliol de 1958 (H 194).
1 f.; 295 x 210 mm.
Amb: Text mecanografiat amb esberrany del poema (1 f.; 220 x 160 mm. Amb esmenes).

52. “*A Janina*”, inclou “Na Janina té cara de nina”. Agost de 1958. (H 196).
1 f.; 167 x 228 mm. Amb algunes esmenes.

53. “*L’escullera*”, inclou “Llinac marí que estens ta silueta”. Desembre de 1958 (H 220).
2 f.; 165 x 230 mm. Amb alguna esmena.

54. “*La mossa de l’hostal*”, inclou “Era una mossa d’hostal”. Esberrany. 7 de desembre 1958. (H 222).
1 f.; 230 x 165 mm. Amb esmenes.

55. “*La Cançó dels Tres Reis*”, inclou “Pels camins de la Bell-lloc”. Gener de 1959. (H 161).

1 f.; 230 x 170 mm. Amb esmenes i notes al marge dret.

56. Poesia escabrosa, inclou "Quan rebrota primavera". [ca 1959?]. (H 183).

1 f.; 157 x 217 mm. Amb esmenes.

57. "*Els fadrins de Palamós: cançó de greuge*", inclou "Els fadrins de Palamós". A la Sta. Josefa Soler. Palamós, març de 1959. (H 184).

1 f.; 217 x 157 mm.

58. "*Comiat*", inclou "Ja començo, amics meus, a avergonyir-me". 30 de maig 1959. (AD 284).

2 f.; 225 x 175 mm.

59. Poesia satírica, inclou "Si per 'nâ adalt". Nadal de 1959. (H 185).

1 f.; 230 x 165 mm. Amb alguna esmena. Nota: "Llegit a l'àpat que em oferiren els amics Ponç Saló a casa seva el dia de Nadal 1959".

60. "*El celler d'en Met Clapanta: cançó de vi*", inclou "Al celler d'en Met Clapanta". 1959. (U 251).

3 f.; 225 x 175 mm.

61. "*A trenc d'aigua: cançó de mariner*", inclou "Sento t'enyorança". Escrita en l'esborrany d'una carta, escrita en castellà, adreçada a Francesc Aldoy Leyun. Palamós, 28 de febrer 1959. (AA 264).

2 f.; 215 x 160 mm. Amb esmenes.

⇒ **Ms. 4904(2), f. 87v-88r**

62. "*Corpus Christi*", inclou "La Mare de Deu". A l'amic Delfí Dalmau. Fotocòpia. Original: Bargemon, juny de 1960. (BS 430).

1 f.; 300 x 210 mm.

Amb: Carta de Delfí Dalmau a Frederic Pujulà i Mas. 4 de novembre 1996.

63. Poesia dedicada, inclou "Què vessèu a les flors que pinteu?" = "Què versez vous aux fleurs que vous peigner?". Text en català i francès. [19 de juliol 1960]. (AD 286).

1 f.; 230 x 145 mm. Amb força esmenes. Text del poema escrit en el verso del sobre d'una carta rebuda per Frederic Pujulà a Bargemon.

Capçalera: "Kulturdomo de la Franclandaj Esperantistoj".

64. "*Mistral, mon coiffeur*", inclou "Le coiffeur qu'ici me coiffe". En francès. Octubre de 1960. (AD 293).

1 f.; 270 x 210 mm. Amb esmenes.

65. "*Adieu, quais de Toulon*", inclou "Au pas mais, ils y vont". En francès. Octubre de 1960. (AD 297).

2 f.; 210 x 135 mm. Amb signatura de l'autor.

66. Poesia lírica, inclou "Depuis des terres lointaines". En francès. Novembre de 1960. (H 173).

1 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat. Al v, 1r f. cancel·lat del "Volum segon de Memòries d'un col·legial. El Col·legi Vilar".

- 67.** "*Jo tampoc*", inclou "Quan serà Festa Major". [196-?]. (H 177).
1 f.; 270 x 210 mm. Amb alguna esmena.
- 68.** Poesia dedicada als seus avis, inclou "La meva àvia era bretona". [196-?]. (H 178).
1 f.; 270 x 210 mm. Amb una esmena.
- 69.** "*Frai Garrí*", inclou "No series pas tu aquell Lou Garou". [196-?]. (H 179).
2 f.; 210 x 270 mm.
- 70.** Poesia lírica, inclou "Sale el sol, renace el día". En castellà. [196-?]. (H 180).
4 f.; 210 x 270 mm.
- 71.** Poesia lírica sobre la primavera, inclou "Le Printemps est venu". En francès. [196-?]. (AM 341).
1 f.; 220 x 170 mm. Paper pautat; extret d'un quadern.
⇒ **Ms. 4903(1), f. 5v**
Amb: al verso, pensament: "*Cauteris*", Volum V, 730.
⇒ **Ms. 4906(4), f. 1-5r ; 4908(6) ; 4909 (99) ; 4923/1(128) ; 4924(134)**
- 72.** Poesies satíriques. [196-?]. Conté:
1 f.; 315 x 210 mm. Paper pautat.
1. Inclou "Si el teu destí és anar al cim". (AM 343).
2. Inclou "Qui volent fer el viu s'escapa". (AM 344).
- 73.** Poesies satíriques. En castellà. [196-?]. Conté:
1 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.
1. Inclou "Almansa creóla Almayor ". (AM 345).
2. Inclou "El galo abordó en Galicia". (AM 346).
3. Inclou "Que haya reyes no es extraño". (AM 347).
- 74.** Poesia satírica, inclou "Som els fills del butxí i de la butxina". [196-?]. (AM 348). Inclou "Som els fills del butxí i de la butxina".
1 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat.
Amb: al verso, esborrany i notes per al poema.
- 75.** "*L'Estel*", inclou "Aquell estel que volant". Segona versió. Bargemon, 16 de febrer 1961. (AM 337).
1 f.; 270 x 210 mm. Amb alguna esmena.
⇒ **Ms. 4906(4), f. 6v**
- 76.** "*La gavina morta*", inclou "Oh! vella gavina". Bargemon, 1961. (AM 338).
1 f.; 210 x 135 mm.

- 77.** *“La mar manera d’allotjaments”*, inclou “Quan destapa primavera”. [S.d.]. (H 162).
1 f.; 218 x 157 mm.
- 78.** *“Equilibri?”*, inclou “Puja al cel n’és que et sens amb cor d’anar-hi”. [S.d.]. (H 160).
1 f.; 210 x 227 mm. Part del text cancel·lat.
- 79.** Poesia sobre els ocells, inclou “Les oiseaux sont volages”. En francès. [S.d.]. (H 169).
2 f.; 210 x 135 mm. Escrits al v dels textos del poema sobre l’àliga; un d’ells cancel·lat.
- 80.** Poesia sobre l’àliga, inclou “Quand l’Aigle dort”. Esborrany, text menacoscrit i còpia d’aquest. En francès. [S.d.]. (H 170).
3 f.; 210 x 135 mm.
- 81.** Poesia escabrosa, inclou “Tres puces em piquen”. [S.d.]. (H 171).
1 f.; 167 x 130 mm. Extret d’una agenda en català.
- 82.** Poesia dedicada, inclou “No sé cómo en Inglaterra”. A Hannah Heckler. En castellà. [S.d.]. (H 172).
1 f.; 215 x 152 mm.
- 83.** *“Tardor. Les fulles”*, inclou “Les fulles que resten”. [S.d.]. (H 174).
1 f.; pleg. 140 x 165 mm. Amb alguna esmena.
- 84.** Poesies. En castellà. [S.d.].
1 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.
1. Quarteta, inclou “El que juega con fuego”. (H 175).
2. Poesia satírica, inclou “Con tu cola de caballo”. (H 176).
- 85.** *“Tracta de barques”*, inclou “Somnis de llibertat?... bombolles d’aire”. [S.d.]. (H 182).
1 f.; 220 x 160 mm. Amb esmenes i una estrofa cancel·lada.
- 86.** *“La bruixa del Barri Nou”*, inclou “La vella bruixota”. [S.d.]. (H 187).
1 f.; 230 x 167 mm. Amb esmenes.
- 87.** *“Llum i fosca”*, inclou “La papallona es dona”. [S.d.]. (H 192).
1 f.; 167 x 230 mm. Amb alguna esmena.
- 88.** Poesia satírica, inclou “!Ya están aquí! Llegaron con sus cañas”. En castellà. [S.d.]. (H 193).
1 f.; 230 x 165 mm. Text mecanografiat que continua al v escrit a mà. Amb esmenes.
- 89.** *“Esbossos, contemplant sua ... de Josep Sarquella”*, inclou “El vent diu a l’onada”. [S.d.]. (H 198).
3 f.; 230 x 165 mm. Amb força esmenes i algunes cancel·lacions.

- 90.** Poesia satírica, inclou “Darrera del taulell”. [S.d.] (H 199).
1 f.; 230 x 166 mm.
- 91.** Poesia lírica, inclou “Un gat dalt d’un teulat”. [S.d.] (H 200).
1 f.; 230 x 165 mm. Amb alguns fragments cancel·lats.
- 92.** “*La riuada prudent*”, inclou “La purrina? triufant canta victòria!”. [S.d.] (H 221).
1 f.; 230 x 165 mm. Amb esmenes i alguna cancel·lació.
- 93.** “*Mouches*”, inclou “Mouche louche qui te poses”. En francès. [S.d.] (AC 279).
1 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat.
- 94.** Poesia dedicada a Antonio Raya López en el dia del seu naixement, inclou “El 28 de mayo”. [S.d.] (AD 281).
1 f.; 270 x 210 mm.
- 95.** “*L’estació de Granollers*”, inclou “Si la gent de casa nostra”. [S.d.] (AD 288).
1 f.; 210 x 145 mm. Paper de seda.
- 96.** “*La compra de un borrico*”, inclou “¿Oye, gitano!”. En castellà. [S.d.] (AD 291).
1 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.
- 97.** Poesia satírica, inc.: “Gira els fulls massa vevent”. [S.d.] (AD 294).
1 f.; 170 x 155 mm. Extret d’una agenda en català.
- 98.** Poesia satírica, inclou “Com proben aquests dies”. [S.d.] (AD 295).
1 f. pleg.; 416 x 135 mm. Amb alguna esmena i cancel·lació.
- 99.** Poesia religiosa, inclou “El Dimoni esfereït”. [S.d.] (AD 299).
1 f.; 210 x 135 mm. Amb una esmena.
Al verso, pensament, inclou “Ave Caesar, moritari te salutant” (“*Cauteris*”). [S.d.] (AD 300).
⇒ **Ms. 4906(4), f. 1-5r ; 4908(6) ; 4909 (71) ; 4923/1(128) ; 4924(134)**
- 100.** Poesia dedicada, inclou “Fascineroso autor de desventuras”. [S.d.] (AD 304).
1 f.; 135 x 210 mm. Amb esmenes i cancel·lacions.
- 101.** Poesia satírica sobre els Reis Catòlics, inclou “Quand Ferdinand et Isabel”; en francès. [S.d.] (AU 369).
135 x 210 mm. Paper pautat. Amb una esmena.
- 102.** “*A Renée-Marie*”, inclou “Quand tu t’endors”; en francès. [S.d.] (BC 383).
1 f.; 115 x 175 mm.
- 103.** Fotocòpia de dos poemes. [S.d.]

1 f.; 210 x 145 mm.

1. Al r.: “*A un quisso*”, inclou “Gos d’atura de Tarrassa” (BU 460).
2. Al v.: Poesia, inclou “On no hi poses i t’hi treus”. (BU 461).

104. Poesia descriptiva, inclou “Els quatre xavallots”. [S.d.] (AD 311).
1 f.; 210 x 135 mm.

105. Poesies satíriques sobre diferents actituds. [S.d.]:

1 f.; 135 x 210 mm. Amb algunes esmenes.

1. “*Optimista?*”, inclou “Encar em sento amb braó”. (AD 315).
2. “*¿Pesimista?*”, inclou “Vivo sólo de recuerdos”. En castellà. (AD 316).

106. Cançó, inclou “Quimper, Brest, Concarneau”. En francès. [S.d.] (AM 339).

1 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat.

107. Poesia satírica, inclou “Le Duc d’Alba, pour prouver”. En francès. [S.d.] (AM 340).

1 f.; 135 x 210 mm. Paper pautat.

108. Poesia satírica, inclou “El señor Gual Vil y Albí”. Fotocòpia de document en poder de Maria Eugènia Dalmau i Argemí. [S.d.] (AM 344 a).

2 f.; 210 x 155 mm. Text mecanografiat.

B. MANUSCRITS. Prosa (1900-1961)

.....**Mss. 4910-4918 (Capsa 3)**

109-119 Contes

Ms. 4910-4912

Narracions i contes ambientats a París i que es basen en la seva estada a la ciutat la primera meitat del segle XX.

Ms. 4910

109. Contes on es retraten els barris marginals de Paris.

Ms. 4964/1

109.1. “*Paris*”. Narracions i contes; en castellà. Versions en net [entre 1900 i 1933].

Llibreta amb anelles (88 f.); 225 x 190 mm. V dels fulls en blanc. F. 32-75, text mecanografiat i puntualment amb esmenes a mà.

F. 1-31 (D 1):

“*El viaje de ida*”.

[Inclou fotocòpia]

F. 32-40 (D 2-6):

“*Los deshollinadores*”. Conté:

F. 32-33: “*El niño sonda*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 1r; 4912, f. 2-4**

F. 34: “*Los resultados*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 2r; 4912, f. 5**

F. 35: “*¿Un niño?*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 2r; 4912, f. 2r; 4912, f. 6**

F. 36: “*Indumento alado*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 2r**

F. 37-38: “*Genealogía*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 3r; 4912, f. 7-9**

F. 39-40: “*La Vieja, ¿compasiva?*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 3r-4r**

F. 41-49 (D 8-13):

“*Buhoneros*”. Conté:

F. 41-42: “*La Vieja de los globos*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 4r; 4912, f. 10-12**

F. 43: “*Aquél que lleva dulces*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 5r; 4912, f. 13**

F. 44: “*El Vendedor de aros*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 5r; 4912, f. 14**

F. 45: “*El Vendedor de voces de animales*”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 5r; 4912, f. 4912, f. 15-16**

F. 46-47: "Lápices y cordones".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 6r**

F. 48-49: "El Chino de las perlas".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 7r; 4911/2, f. 1.2; 4912, f. 22-24**

F.50 (D 14):

"Las sombras humanas".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 7r; 4912, f. 21**

F. 51 (D 15):

"Los tres viejos".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 7r; 4912, f. 25**

F. 52-53 (D 16):

"Un poco más abajo".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 8r; 4912, f. 26-28**

F. 54-59 (D 17-18):

"Los magos de las fachadas". Conté:

F. 54-57: "Prestigitaciones edilicias".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 9r; 4911/2, 1.1; 4912, f. 29-34**

F. 58-59: "Mago y fogonero".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 10r; 4912, f. 35-38**

F. 60-66 (D 19):

"Bancos". Conté:

F. 60-62: "El Banco del Paseo".

⇒ **Vegeu també Ms. 4964/2, f. 11r; 4911/2, f. 3.3; 4912, f. 39-43**

F. 63-64: "Un hombre en un banco".

⇒ **Vegeu també Ms. 4964/2, f. 12r; 4911/2, 3.1; 4912, f. 44-47**

F. 65-66: "Un grupo en un banco".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 13r; 4911/2, f. 3.2; 4912, 48-50**

F. 67-70 (D 22-23):

"Buques". Conté:

F. 67-68: "Dos veleros".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 14r; 4911/2, 2.2; 4912, f. 51-53**

F. 69-70: "El hombre que alquila naves".

⇒ **Ms. 4964/2, f. 15r**

F. 71-73 (D 24-25):

“Libros”. Conté:

F. 71-72: “Libros de Lance”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 16r; 4912, f. 54-60**

F. 73: “El libro raro”.

⇒ **Ms. 4964/2, f. 17r; 4912, f. 61-62**

F. 74-75 (D 26):

“Acordeones”. Conté: “Los de la esquina”.

F. 76-77 (D 27):

“El río”. Conté: “Los que duermen bajo el puente”.

F. 78-85 (E 001); també numerats f. 1-8: “El viaje de vuelta”.

F. 86-90: En blanc.

Ms. 4911

110. Sèries de contes sobre París amb versió en català i francès.

110.1. “París sin par, París impar!”, recull de contes. Versió en castellà. [entre 1900 i 1933]. (Y 259).

Quadern (35 f.); 225 x 175 mm. F. 18-35 en blanc. Textos mecanografiats; a partir del f. 3, les transcripcions mecanografiades dels textos estan enganxades en el quadern tapant-ne la versió manuscrita. Esborranys.

F. 1: “Los deshollinadores”.

F. 1r: “El Niño Sonda”. Al v, il·lustració en tinta.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 32-33; 4912, f. 2-4**

F. 2:

“Los deshollinadores”. Conté:

F. 2r: “Resultados”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 34; 4912, f. 5**

F. 2r: “¿Un niño?”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 35; 4912, f. 6**

F. 2r: “Yndumento alado”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 36**

F. 3-4:

“Los deshollinadores”. Conté:

F. 3r: “Genealogía”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 37-38; 4912, f. 7-9**

F. 3r-4r: “La Vieja ¿compasiva?”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 39-40**

F. 4-9:

“Los buhoneros”. Conté:

F. 4r: “La vieja de los globos”. Al v. il·lustració: perfil d'un home carregat amb mena de cordes.

⇒ Ms. 4964/1, f. 41-48; 4912, f. 10-12

F. 5r: “Aquel que lleva dulces”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 43; 4912, f. 13

F. 5r: “El vendedor de aros”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 44; 4912, f. 14

F. 5r: “El vendedor de voces de animales”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 45; 4912, f. 15-16

F. 6r: “Lápices y cordones”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 46-47; 4912, f. 15-20

F. 7r: “Las sombras humanas”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 50; 4912, f. 21

F. 7r: “El chino de las perlas”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 48-49; 4911/2, 1.2; 4912, f. 22-24

F. 7r: “Los tres viejos”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 51; 4912, f. 25

F. 8r: “Un poco más abajo”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 52; 4912, f. 26-28

F. 9-10:

“Los magos de las fachadas”. Conté:

F. 9r: “Prestigitaciones edilicias”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 53-54; 4911/2, 1.1; 4912, f. 29-34

F. 10r: “Mago y figonero”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 58-59; 4911/2, 1.1; 4912, f. 29-34

F. 11-13:

“Bancos”. Conté:

F. 11r: “El Banco del paseo”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 60-66; 4911/2, f. 3.3; 4912, f. 39-43

F. 12r: “Un hombre en un banco”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 63-64; 4911/2, 3.1; 4912, f. 44-47

F. 13r: “Un grupo de un banco”.

⇒ Ms. 4964/1, f. 65-66; 4911/2, f. 3.2; 4912, f. 48-50

F. 14-15:

“*Buques*”. Conté:

F. 14r: “*Dos veleros*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 67-68; 4911/2, 2.2; 4912, f. 51-53**

F. 15r: “*El hombre que alquila naves*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 69-70**

F. 16-17:

“*Libros*”. Conté:

F. 16r: “*Libros de Lance*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 71-72; 4912, f. 54-60**

F. 17r: “[*El libro raro*]”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 73; 4912, f. 61-62**

F. 18-36: En blanc.

Ms. 4912

110.2. “*Paris-les-lutins*”. Recull de contes. Versió en francès (versió francesa de contes descrits anteriorment en castellà). [1948 o post.] (BB 378).

62 f.; 215 x 155 mm. Amb algunes esmenes. Escrits al verso d'altres documents cancel·lats:

- 1) Disquisició sobre temes sociològics: ciència-religió, biologia-espiritualitat, conducta sexual. En castellà (f. 367-368, f. 377 i 379).
- 2) Fragment del que sembla una novel·la. En castellà. Protagonistes: Wallygby, Zacco (f. 2-30, 149-156, 174-177).
- 3) Fragment d'una novel·la. En castellà. Protagonistes: Guerini, Kiss (f. 116, 130-138, 177-180, 182 i 183).

Conté:

F. 1: En blanc

F. 2-9:

“*Les ramoneurs*”.

F. 2-4: “*La sonde*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 32-33; 4911/1, f. 1; 4912, f. 2-4**

F. 5: “*Résultats*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 34; 4911/1, f. 2r; 4912, f. 5**

F. 6: “*Un enfant*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 35; 4911/1, f. 2r; 4912, f. 6**

F. 7-9: “*Généalogie*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 37-38; 4911/1, f. 3r; 4912, f. 7-9**

F. 10-24:

“*Colporteurs*”.

F. 10-12: “*La vieille des ballons*”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 41-48; 4911/1, f. 4r; 4912, f. 10-12**

- F. 13: “L’homme aux friandises”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 4910/1, f. 43; Ms. 4964/2, f. 5r**
- F. 14: “Le marchand des cercles”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 44; 4911/1, f. 5r; 4912, f. 14**
- F. 15-16: “Le marchand de voix d’animaux”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 45; 4911/1, f. 5r**
- F. 17-20: “Crayons et cordons”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 46-47; 4911/1, f. 6r**
- F. 21: “Ombres humaines”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 50; 4911/1, f. 7r**
- F. 22-24: “Le chinois des perles”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 48-49; 4911/1, f. 7r ; 4911/2, 1.2; 4912, f. 22-24**
- F. 25:
“Les trois vieillards”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 51; 4911/1, f. 7r**
- F. 26-28:
“Un peu plus bas encore”
⇒ **Ms. 4964/1, f. 52-53; 4911/1, f. 8r**
- F. 29-34
“Les mages des façades”. Conté:
“Prestidigitations édiliciennes”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 53-54; 4911/1, f. 9r; 4911/2, f. 1.1 ; 4912, f. 29-34**
- F. 35-38:
“Les magiciens des façades”. Conté:
“Le magicien et le maitre coq”.
⇒ **Ms. 4964/1, 58-59; 4911/1, f. 10r ; 4911/2, 1.1 ; 4912, f. 29-34**
- F. 39-50:
[“Les bancs”]. Conté:
F. 39-43: “Le Banc du Boulevard”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 60-62; 4911/1, f. 11r; 4911/2, 3.3; 4912, f. 39-43**
- F. 44-47: “Un homme sur un banc”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 63-64; 4911/1, f. 15r; 4911/2, f. 3.1; 4912, f. 44-47**
- F. 48-50: “Le groupe au banc”.
⇒ **Ms. 4964/1, f. 65-66; 4911/1, f. 13r; 4911/2, f. 3.2; 4912, f. 48-50**

F. 51-53:

[“Bateaux”]. Conté: “Deux voiliers”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 67-68; 4911/1, f. 14v; 4911/2, 2.2;
4912, f. 51-53**

F. 54-62:

[“Livres”]. Conté:

F. 54-60: “Livres d’occasion”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 71-72; 4911/1, f. 16v; 4912, f. 54-60**

F. 61-62: “Vieux livres”.

⇒ **Ms. 4964/1, f. 73; 4911/1, f. 17r; 4912, 61-62**

Ms. 4913

111-118 Textos en fulls solts.

111. “*La meva tortuga*”. Bargemon, febrer de 1961. (BC 380).

3 f.; 270 x 210 mm.

112. “*Gandí-Gaudí*”. Bargemon, 1961. (BC 381).

3 f.; 270 x 210 mm.

113. “*Protocuento protohistórico*” (pseud. Ego). [S.d.]. (P 231).

15 f.; 280 x 210 mm.

114. “*Corrivesi*”. [S.d.]. (AA 263).

6 f.; 210 x 155 mm.

115. “*Mon ami Jules*”. Extret d’un recull de contes. En francès. [S.d.]. (BB 379).

10 f. (f. 37-46); 215 x 160 mm. Amb alguna esmena.

116. “*Des gens du pays*”. En francès. [S.d.]. (BC 382).

10 f.; 215 x 170 mm. Amb alguna esmena. Anotacions als marges.

117. “*Le japonais des fausses perles*”. En francès. [S.d.]. (BD 384).

31 f.; 215 x 160 mm. Amb algunes esmenes.

118. Consells d’una mare a la seva filla adolescent. En castellà. Inacabat. [S.d.] (AD 321).

5 f.; 210 x 135 mm. Falta el f. 1. Amb esmenes.

⇒ **Ms. 4908(6), p. 38-50**

119-127 Novel·les
Ms. 4914-4922

Ms. 4914

119. "*Les cabochons dorés*". Esborrany força elaborat si bé pendent de ser completat". En francès. [1930-1940]. (AZ 375c).

Quadern (79 f.); 120 x 180 mm. Nota final: "Susceptible d'être allongée de 25 pages en y ajoutant des détails descriptifs". Amb algunes esmenes.

Ms. 4915

120. "*L'Echo*". Esborrany força elaborat. En francès. [1930-1940]. (AY 374).

242 f. ; 120 x 180 mm. Amb algunes esmenes.

Ms. 4916

121. "*L'oncle Farigolle*". 2n volum. En francès. [post 1930]. (AX 373).

200 f.; 155 x 120 mm. Foliació real: 196 f. (f. 161-164 repetits). Amb algunes esmenes i notes al verso.

Dins d'un sobre adreçat a Frederic Pujulà, amb capçalera: "China International Book Trading Corporation".

Ms. 4917

122. "*Guirigai*". [post 1930]. 2 versions:

1. Versió 1, en tres parts (AN 349).

240 f. [i.e. 162 f.]; 185 x 120 mm. Errors de foliació: els números 6 i 213 estan repetits dues vegades; numeració 60-66 en un sol full; salt del f. 127 al 188. Amb esmenes i alguna cancel·lació.

2. Versió 2 (AD 307).

133 f.; diverses mesures. Foliació: f. 241-374. Amb esmenes i cancel·lacions. Es disposa de l'anomenada com a tercera part i text fragmentari anterior; no obstant, sembla que la història narrada continua respecte el text anteriorment descrit i, per tant, es tractaria d'un afegit a la tercera part i la quarta part.

Al verso d'alguns fulls, text mecanografiat, en castellà, sobre una novel·la ambientada a França amb els personatges Eugène Malou, Alain i François Fouchet.

Ms. 4918

123. "*Gavina del perdó i el meu llagut*". Inclou pròleg signat i dedicat a Francesc Torrent. Barcelona, 1943. (E 29).

86 f.; 217 x 170 mm. Amb algunes esmenes.

Amb: Carta de Francesc Torrent a Frederic Pujulà. Palamós, març de 1944.

.....**Mss. 4919-4933 (Capsa 4)**

Ms. 4919

124. PUJULÀ-YSERN. "*En l'illa més bella de totes les illes*". Novel·la curta. 1943. (AK 333).

26 f.; 220 x 160 mm. Text mecanografiat.

Ms. 4920

125. PUJULÀ-YSERN. "*En la selva de la inquietut*". 1943. (AK 334).
47 f.; 220 x 160 mm. Text mecanografiat. Amb alguna esmena manuscrita.

Ms. 4921

126. "*Une double vie*". En francès. [1945 o post.]. (AV 371).
88 f.; 220 x 160 mm. Esborrany amb esmenes i cancel·lacions.

Ms. 4922

127. "A.B.C.". [ca 1960]. (M 229).
Bloc (30 f., 11 f. en blanc); 210 x 135 mm. Falten f. que han estat arrancats.

Ms. 4923

128-132 Pensaments

128. "*Cauteris...*" [entre 1950 i 1960]. (A 272).

a) Volum IV: 587-729.

Llibreta (80 f.); 105 x 150 mm. Només escriu als r; escriptura en direccions oposades.

b) Volum V: 730-738.

Llibreta (44 f.); 170 x 110 mm.

F. 1-5r: Pensaments numerats.

F. 5v-21v: "*Els manaments de la llei de Déu*". Relat de caràcter satíric.

F. 22-38: En blanc.

F. 39-44r: Pensaments sense numerar.

F. 44v: "*Un jutge*", inclou "Li deien Jutge Llepets".

c) F. solt:

Al recto: "*El Pirineu*", inclou "Prnnèu fon foc i hem".

Al verso: 3 pensaments.

⇒ Vegeu també **Ms. 4923/1(128c)**

129. "*La vergonya*". Esborrany cancel·lat. [S.d.]. (H 166).

1 f.; 170 x 155 mm. Extret d'una agenda en català.

Nota: "Copiat ja".

130. "*La llei de les majories*". [S.d.]. (BF 386).

1 f.; 210 x 135 mm.

131. "*Dieu donne, mais en compte-gouttes*". En francès. [S.d.]. (AD 313).

1 f.; 210 x 135 mm.

132. "Secrets". [S.d.]. (AD 317).

1 f.; 170 x 155 mm. Extret d'una agenda en català.

⇒ Vegeu també Pensaments diversos sobre la imaginació i els perills.

Ms. 4908(6), p. 22-23

Ms. 4924

133-137 Disquisicions lingüístiques

- 133.** Pensaments i disquisicions lingüístiques. [S.d.].
Quadern (16 f.); 220 x 170 mm. Paper quadriculat. Textos escrits en direccions oposades.
- F. 1-10: "*Etimologies*". Sobre paraules i expressions escabroses. (X 256).
⇒ Vegeu també **Ms. 4924(136-137)**
F. 11: Pensament sobre el càrrec de censor (X 258).
F. 12-16: "*Libre del ben parlar*" (X 257).
- 134.** "*Subhasta*" (*Cauteris*). Notes sobre etimologia d'alguns mots. [S.d.]. (AD 302).
2 f.; diverses mesures.
⇒ **Ms. 4906(4), f. 1-5r ; 4908(6) ; 4909 (71 i 99) ; 4923/1(128)**
- 135.** Disquisició lingüística. [S.d.]. (AD 289).
2 f.; 210 x 145 mm. Paper de seda. Escapçats per la part inferior dreta.
- 136.** "*Etimologies*". Etimologia de les paraules "Cisa" i "Eixalar". [S.d.]. (AD 312 a).
1 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.
⇒ **Ms. 4924(133), f. 1-10; 4924(137)**
- 137.** "*Etimologies*". Etimologia de les paraules amb arrel "music-". Fragments numerats 602-608. Fotocòpia de document en poder de Maria Eugènia Dalmau i Argemí. [S.d.]. (AD 312).
2 f.; 300 x 210 mm.
⇒ **Ms. 4924(133), f. 1-10 ; 4924(136)**

Ms. 4925

138-143 Disquisicions històriques

- 138.** Consideracions sobre els musulmans i els hebreus. En francès. [post 1933]. (AD 308).
2 f.; 210 x 130 mm. Extret d'una agenda en francès (21-24 de desembre).
- 139.** "*Contrée*". Antologia sobre Catalunya. En francès. [S.d.]. (AP 363).
14 f.; 230 x 160 mm. Amb algunes esmenes.
- 140.** "*Et c'était la der des der!*". Escrit sobre la població francesa de Laon. En francès. [S.d.]. (AP 364).
11 f.; 230 x 160 mm. Amb algunes esmenes.
- 141.** "*La Conquête de Majorque*". En francès. [S.d.]. (AU 370 a).
11 f.; 230 x 160 mm. Amb esmenes i cancel·lacions.

142. *“La Conquête de Majorque”*. Variant posterior. En francès. [S.d.]. (AU 370).

23 f.; 210 x 145 mm. Paper de seda. Amb algunes esmenes.

143. *“Histoire des Hebreux”*. En francès. [S.d.]. (AP 359).

8 f.; 210 x 135 mm. Numeració: P. 1-16. Amb esmenes. Text reprès dues vegades; s'observen tres seqüències .

Ms. 4926-4941

144-159 Històries viscudes

Ms. 4926

144. *“L'enfonzament d'una mina a l'Hostal de la Travessía de Sant Vicens dels Horts”*. Narració dels fets esdevinguts a Sant Vicenç dels Horts el 13 de gener de 1905. A la memòria de Manuel González Lesus, bomber. [194-?]. (AL 335).

17 f.; 220 x 165 mm. Enq. de paper; f. de premsa: *La Vanguardia española* (30 set. 1944). Amb esmenes.

Ms. 4927

145. *“El Taller”*. En castellà. 22 de setembre 1946. (AS 366).

33 f.; 315 x 210 mm. Amb alguna esmena i cancel·lació.

Ms. 4928

146. *“Eugeni Duch Salvat”*. [post 1952]. (BG 387).

18 f.; diverses mesures.

Ms. 4929

147. Somni fet a les 10'30 del matí del dia 28 de gener de 1959. 28 de gener de 1959. (AA 265).

2 f.; 225 x 160 mm.

Ms. 4930

148. *“L'home de la cama de fusta”*. [196-?]. (AD 292).

3 f.; 220 x 170 mm. Paper quadriculat; extret d'un quadern.

Ms. 4931

149. *“Espigolant records en la memòria d'un deixeble”*. França, 1960. (T 235).

31 f.; 210 x 135 mm.

Ms. 4932

150. *“Matrimonis a tast”*. Setembre de 1960. (M 228).

12 f.; 210 x 135 mm.

Ms. 4933

151. *“Salvador Ramos: un valencià a l'estranger”*. 30 de setembre 1960. (AA 261).

5 f.; 210 x 135 mm.

.....**Mss. 4934-4963** (Capsa 5)

Ms. 4934

152. “*Records d’un col·legial. El Col·legi Vilar. Volum segon*”. [ca 1960]. (S 234).

2 quaderns (24, 18 f.); 220 x 170 mm. Paper quadriculat.

Ms. 4935

153. “*El primer professor de Metafísica*”; records de quan era estudiant. [S.d.]. (AD 296).

2 f.; 220 x 170 mm. Paper quadriculat; extret d’un quadern.

Ms. 4936

154. “*Monstres*”. [ca 1960]. (U 250).

15 f.; 210 x 135 mm. Escrit damunt de paper pautat.

⇒ **Ms. 4906(4), f. 14-15v**

Ms. 4937

155. “*La taverna intel·lectual*”. Bargemon, 1961. (V 253).

10 f.; 270 x 210 mm. Paper pautat; extret d’un quadern.

Ms. 4938

156. “*Quést-ce que tu as, encore?*”. Narració sobre els anys 1914-1916 quan, resident a França, lluità a primera línia de foc en la 1^a Guerra Mundial. En francès. Bargemon, octubre de 1961. (AP 356).

8 f.; 210 x 135 mm. Numeració: p. 11-29. Paper pautat.

Nota final: “Pour Le Catalan Fred Pujulà”.

Ms. 4939

157. “*Som així!*”. [S.d.]. (AD 280).

3 f.; 220 x 170 mm.

Ms. 4940

158. “*Dos por cinco*”. [S.d.]. (J 223).

50 f.; 315 x 210 mm. Amb algunes esmenes i cancel·lacions.

Ms. 4941

159. Històries viscudes a Barcelona. [S.d.].

Agenda (22 f.); 170 x 150 mm. Amb alguna esmena. El text està escrit en el r dels f. i continua, en direcció oposada, als versos.

P. 1-34: “*A.B.B.*”. (K 224).

P. 25-43: “*En J.M.(R)*”. (E 029 a).

Amb: Poema “*Corpus Christi*”. A l’amic Delfí Dalmau (p. 34-bis). [1960].

Ms. 4942-4951

160-169 Disquisicions filosòfiques

Ms. 4942

160. Discursos sobre Déu i el Món. [post 1933]. (R 232)
Agenda (72 f.); 210 x 135 mm. En francès (només gener-juny). F. 4-14 i 50-73
en blanc. Amb esmenes.

Ms. 4943

161. "El bon tirà". Còpia. 1943. (L 225).
120 f.; 220 x 160 mm. Text mecanografiat.

Ms. 4944

162. "Sabiduria? Ignorància?". Original i fotocòpia. Novembre de 1960.
(M 226).
6 f.; 215 x 135 mm.

Ms. 4945

163. "Mans de sis dits". [ca 1960]. (M 227).
4 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.

Ms. 4946

164. "Per què?". Març de 1961. (U 252).
6 f.; 210 x 135 mm. Paper pautat.
Amb: "Les cerfs dansaient au clair de lune" (9 març). Retall de premsa
enganxat al 1r f.

Ms. 4947

165. "De l'art que belluga". [S.d.]. (AA 262).
7 f.; 220 x 160 mm. Amb esmenes.

Ms. 4948

Disquisicions sobre la festa taurina; en francès.

166.1. "Quoi que l'on dise". [S.d.]. (AD 303).
4 p.; 210 x 140 mm.

166.2. "La fête des taureaux...". [S.d.]. (AP 358).
14 f.; 210 x 140 mm. Falten f. 7-8. Numeració: 1-29.

Ms. 4949

167. "Le toro sait". [S.d.]. (AD 306).
3 f.; 210 x 135 mm. Numeració: P. I-VI.

Ms. 4950

168. "Serenitat i placidesa". Disquisicions artístiques sobre els principis
de l'art i el concepte d'artista. 3 textos. Els dos primers: Per a Ysern.
[S.d.]. (BE 385).
6, 4, 4 f.; 220 x 160 mm.

Nota en el 1r text: "L'altre es mes literari aquest es mes comprensible ...";
"Confós per excés de conceptes deslligats. A desglossar i comprimir".
Amb: narració que descriu un matí de tardor en una parada de flors a La
Rambla de Barcelona. Evoca una escena sentimental de la família pel record
del pintor Francesc Roure.
3 f.; 150 x 120 mm. Amb alguna esmena.

Ms. 4951

- 169.** Raonament sobre les gotes d'aigua. [S.d.]. (AD 314).
1 f.; 210 x 135 mm. Escrit al verso de l'esborrany d'una carta a un cosí, en
castellà.
⇒ "*Biologia, geologia, nits i dies*". Disquisició filosòfica. **Ms.**
4827/1, 6 (p. 1-14)

Ms. 4952

170-172 Sàtires

- 170.** "*Una escapada del Dimoni*". Palamós, maig de 1958. (V 253-2).
3 f.; 230 x 170 mm.
- 171.** "*Neptú*". [1958?]. (V 254).
13 f.; 230 x 170 mm. Amb algunes esmenes.
- 172.** Sàtira sobre el Dimoni. Sembla incomplet: només hi ha f. 1 i 4-5.
[S.d.]. (AD 301).
3 f.; 210 x 135 mm.

Ms. 4953

173-174 Anècdotes

- 173.** "*El pescador de petxines i el concertista Torrandell*". [post 1918].
(AD 287).
1 f.; 270 x 210 mm. Text mecanoscrit.
- 174.** Correspondència enviada a Delfí Dalmau on s'hi inclouen poemes i
textos en prosa a manera d'anècdotes que servei com a memòries.
1959-1962 (dates del contingut: 1899-). Conté:
- 1.** "*Com qui digués ahir*"; anècdotes de l'any 1898. S.d.
16 p.; manuscrit (fotocòpia).
 - 2.** Carta. 25 de novembre de 1959.
8 p. Conté el text del poema: "*Jo i l'altre (diàleg infinit)*", inc.: "Una
cigarreta". Inclou sobre.
 - 3.** Carta. 2 de gener de 1960.
1 f. Adjunta una nota de Delfí Dalmau a Canyameres on li reenvia la
carta (21 d'abril de 1962) i el poema: "*38 anys després*", inc.: "La Fira
de mostres de Lyó s'acatava ...". (10 p.). Inclou sobre.

4. Text "*De l'Art català(?) Que encara belluga*". 28 de desembre de 1959.
12 p. Inclou sobre.
5. "*Monturiol*" (Sèrie: De l'art que no belluga) i el poema "*Lletania de la Llet*", inc.: "Les vaques de Palamós". 31 de desembre de 1959.
8 + 1 p. Inclou sobre.
6. "*De l'Art que no belluga*" (capítol 3). 2 de gener de 1960.
12 p. Adjunta text de la carta (7 de gener de 1960). Inclou sobre.
7. "*Més sobre l'Isern, Catalanisme i Federalisme*". 10 de gener de 1960.
20 p. Inclou sobre.
8. "*Encara més Art*". Villebon-sur-Yvette, 17 de gener de 1960.
16 p. Inclou sobre.
9. Carta. Villebon-sur-Yvette, 21 de gener de 1960.
Inclou sobre.
10. "*Del Gambrinus a la Plaça de Tetuán, passant per Venezuela*". 28 de gener de 1960.
17 f.
11. Carta. Bargemon, 10 de febrer de 1960.
[6] p.
12. "*Més pintors encara (i un cantaire)*". Bargemon-sur-Yvette, 15 de novembre de 1960.
12 p. Amb algunes esmenes en vermell.
13. "*Xavier Gosé*". 18 de febrer de 1960.
9 p. Amb algunes esmenes en vermell.
14. Carta. Bargemon, 23 de febrer de 1960.
2 + 1 p. Adjunta caricatura titulada "Silueta de P. Torné" amb text.
15. "*Pere Torné - Esquiús*". 26 de febrer.
14 p. Inclou sobre (falta un fragment de la caràtula retallat).
16. "*II. (Segueix) P. Torné Esquiús*". Bargemon, 28 de febrer de 1960.
16 p. Text parcialment escrit en color vermell. Inclou sobre (data: 6 de març de 1960).
17. "*La Pepa al pelo*" (segueix: Torné Esquiús).
14 p. Inclou sobre (data: 10 de març de 1960).
18. "*La Comtessa de Kolowrat*". [20 de març de 1960].
16 p. Conté el text de la carta al final. Inclou sobre on hi ha una anotació amb la data i resum de la resposta.
19. "*III. La Comtessa de Kolowrat (un altre tutti de noies russes)*". [24 de març de 1960].
27 p. Inclou sobre.
20. "*II. La Comtessa de Kolowrat: Sonia, Wanda, Wolga, Nerina*". Bargemon, 18 de març de 1960.
11 p., p. A-D. Inclou sobre (data: 24 de març de 1960).
21. "*IV. La Comtessa de Kolowrat*". [31 de març de 1960].
16 p. Inclou sobre.
22. "*Torné Esquiús, el pintor agricultor*". [5 d'abril de 1960].
12 p. Inclou sobre (segell retallat).
23. "*Torné Esquiús: visites*". Bargemon, 8 d'abril de 1960.
16 p. Inclou sobre (data: 12 d'abril de 1960).
24. "*Pere Torné Esquiús*". 13 de maig de 1960.

- 22 p. Inclou sobre (data: 9 de maig de 1960).
- 25.** “*Calvet, l’apotecari*”. [25 d’abril de 1960].
8 p. Inclou sobre. Adjunta retall de premsa: “*Esperanto*” (s.a.).
- 26.** “*Noguera i Oller*”. 15 de maig de 1960.
26 p.
- 27.** “*Armando Duval y Flor de Lis*”. Bargemon, 9 de juny de 1960.
13 p.
- 28.** Carta. Bargemon, 16 d’abril de 1962.
3 p. Inclou text també de la seva muller Maria i sobre (segell retallat).

27 documents. Tots els documents amb signatura autògrafa.

⇒ “*Com es conquesta una illa*”. Llegenda. **Ms. 4908(6), f. 15-21**

Ms. 4954

175-176 Consells

- 175.** “*Des instructions pour la pêche*”. En francès. [S.d.]. (AP 361).
4 f.; 230 x 160 mm. Amb esmenes.
- 176.** “*Les conseils...*”. En francès. [S.d.]. (AP 362).
8 f.; 230 x 160 mm. Amb força esmenes.

Ms. 4955

Pel·lícules

- 177.** “*Catarle[aj]u*”. Títol a la capçalera del text: “*La vie de Catarleu, Ives Long et Jean Toucourt*”. Sinopsi per a una pel·lícula de cinema. En francès. [S.d.]. (BA 376).
Quadern (7 f.); 220 x 170 mm. Amb alguna esmena.

Ms. 4956

Descripcions

- 178.1.** Descripció breu de la vila de Bargemon a la Provença. En francès. [S.d.]. (AD 310).
2 f.; 205 x 140 mm.
- 178.2.** Prosa. Fotocòpies. Novel·la [Dossier de fotocòpies].
30 f.; 300 x 210 mm.

C. MANUSCRITS. Teatre. (194?)

Ms. 4957-4963

Ms. 4957

179. PUJULÀ-YSERN. *“El faro y la mariposa: reportaje en un acto”*. Esborrany. En castellà. [194-]. (AJ 336).
44 f.; 160 x 120 mm. Amb esmenes.

⇒ **Ms. 4958(179)**

Ms. 4958

180. PUJULÀ-YSERN. *“El far i la papallona”*. Text en net. Barcelona, 1943. (AO 332).
42 f.; 215 x 165 mm. Enq. en carpeta de cartró. A la portada, en llapis: “El sentit de la vida”; “El far i la papallona”; “L’alosa i els mirallets”; “El caçador caçat” (altres títols?).

⇒ **Ms. 4958(178)**

Ms. 4959

181. *“La Cova dels Vents: malson en un acte”*. A en Rafel Nogueras i Oller. [194-?]. (AT 367).
18 f.; 280 x 230 mm. Paper de seda. Text mecanografiat. Amb esmenes.

Ms. 4960

182. *“La vida”*. Sinopsi de l’obra. [1940 o post.]. (AD 309).
3 f.; 220 x 160 mm.

Ms. 4961

183. *“El pintor de natures mortes”*. Barcelona, 1948. (N 230).
44 f.; diverses mesures. Amb esmenes.

Ms. 4962

184. *“Monique: sonate en lac majeur et deux temps”*. En francès. [S.d.]. (B 001).
Quadern (18 f.); 215 x 155 mm. Text mecanografiat amb algunes esmenes a mà.

Ms. 4963

185. *“De l’ombre chez les Lampyres”*. En francès. [S.d.]. (C 001).
Quadern (15 f.); 215 x 155 mm. Text mecanografiat amb algunes esmenes a mà.

D. IMPRESOS (1902-1986). Biblioteca Frederic Pujulà i Vallès²

1. *Titellas febles*. Ab vinyetas del autor; prólech de Emili Tintorer. Barcelona: Plassa del Teatre, 6, entressol, 1902 (Publicació Joventut). 157 p.
[1 exemplar].
2. *Clau esperanto*. Barcelona: Tobella y Costa, [post. a 1905]. 24 p.
[1 exemplar].
3. *Francisco Pi y Margall...* Ab un prólech de Joseph Ma. Vallés y Ribot. Edició de propaganda. Barcelona: Plassa del Teatre, 6, entressol, 1902 (Publicació Joventut). 71 p.
[2 exemplars: un enq. en paper i l'altra en cartoné].
4. (Amb Emili TINTORER). *Dintre la gabia : fantasia tràgica en un acte*. Barcelona: Plaça del Teatre, 6, entresol, 1906 (Publicació Joventut). 43 p.
[1 exemplar].
5. *Vortaro Esperanto=Kataluna = Vocabulari esperanto-català*. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1908 (Biblioteca Joventut). 276 p.
[1 exemplar].
6. *Gramàtica rahonada de la llengua internacional esperanto*. 2^a edició corregida y aumentada. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1909. 202 p.
[1 exemplar].
- 7-8. *Vocabulari català-esperanto*. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1909 (Biblioteca Joventut). 225 p.
[2 exemplars].
9. *Akcepto himno*. Muziko de J.B. Lambert; poezio de F. Pujulà. Barcelono: Muzikeldonejo Firmo Dotesio, [1909?]. 5 p.
[1 exemplar].
10. *Homes artificials*. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1912. 190 p.
[2 exemplars: un amb dedicatòria autògrafa de l'autor a Josep Ventura, abril 1912].
11. *De la trinxera estant*. [Barcelona: Imp. Ràfols, 1918] (La Novel·la Nova, 58). [16] p. Conté: El Tabac ; Higiene i deport ; El pagès qui llaura ; A la vora del foc ; Paquets de Nadal ; Els mistos d'esca ; Un plet sever.
[1 exemplar].
12. *En el repòs de la trinxera: cartes del soldat a l'amic*. Barcelona: Antoni López Llibreter, 1918. 184 p.

² Els impresos que ingressaren amb el fons Frederic Pujulà i Vallès es troben al magatzem general i estan catalogats individualment.

[1 exemplar amb dedicatòria de l'autor a "l'estimat Grau"].

13. *Les representacions teatrals en els camps de batalla de França*. Barcelona: Escola Catalana d'Art Dramàtic, 1920 (Publicacions de l'Escola Catalana d'Art Dramàtic. Biblioteca teatral). 22 p.

[1 exemplar].

14. *Clau esperanto: llengua auxiliar internacional creada pel Dr. L.L. Zamenhof, de Varsòvia (Polònia)*. Barcelona: Federació Catalana d'Esperantistes, [post. a 1921]. 24 p.

[1 exemplar].

15. *Cants de la Costa Brava: Palamosines*. Il·lustracions d'Artemi Grassot i Ricart. Palamós: Impremta Grassot, 1958. Conté:

1. *A Palamós*, inclou "Passarem, puix vivim, i passar és viure".
2. *La cançó del palamosí*, inclou "Soc de sang tan catalana".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 19v**
3. *Ma vila i jo*, inclou "Com ella tinc els fonaments de roca".
4. *Sa catifa*, inclou "A la Costa Brava tenim una cala".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 41v-42r**
5. *Palamós*, inclou "Què tens petita vila empordanesa".
6. *Ai, de tant d'esperar!...*, inclou "Ai!, de tant d'esperar, quin desconhort".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 22**
7. *Marina*, inclou "Carrer Major de ma vila".
8. *A trenc d'aigua*, inclou "Sento l'enyoronça".
9. *Enyorança*, inclou "Quan la mar adormida y opalina".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 17-18**
10. *La cançó de na Quela*, inclou "El pare llescava pannes".
11. *La Costa Brava*, inclou "Tenim a l'Empordà una Costa Brava".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 40-41r**
12. *Mar i terra*, inclou "Tanty plàcida damunt i tant de cega".
13. *La barca al secador*, inclou "Amb el serrell d'escuma de sa falda".
14. *La palamosina*, inclou "Bolcada en l'escumosa mantellina".
⇒ Vegeu també **Ms. 4903(1), f. 38v-40r**
15. *El vals dels cavallers [i.e.] cavallets*, inclou "Un vals trist, rovellat, caduc, pansit".
16. *El gos vagabond que s'ens menyspreua*, inclou "Gos filòsof que ensumes per l'arena".
17. *Els enamorats*, inclou "S'aturen vora mar. La maravella".
18. *La fontana del carrer de Montjuic*, inclou "No lluny de casa meva hi raja una fontana".
19. *El cel i les escorpres*, inclou "Li ha arribat a l'escorpra".
[1 exemplar. Amb dedicatòria autògrafa de l'autor al seu fill Frederic. Palamós, 26 de juny 1958. Amb algunes esmenes a mà].

16. *Homes artificials*. Edició i notícia sobre l'autor de Joaquim Martí. Alella: Pleniluni, 1986 (2001 Pleniluni. Ciència ficció, 8). 143 p. [1 exemplar].

III. MATERIAL GRÀFIC (1907-1946)

Ms. 4964-4965

Material gràfic original i imprès que il·lustra alguns dels seus viatges. 1907-[ca. 1946].

Ms. 4964

1-41 Originals

Material gràfic original i imprès que il·lustra alguns dels seus viatges. 1907-[ca. 1946].

Ms. 4964/1

1-12. “*Els follets de Paris*”; il·lustracions que retraten la gent que habitava els barris obrers de Paris. [entre 1920 i 1933].

1. Vell amb un bastó. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 245 x 170 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (BT 436; referència: 1).
2. Dos homes sota una bastida. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 235 x 150 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (BT 437; referència: 2).
3. Pierrot i dos follets. Un d'ells toca l'acordió i l'altre una antena. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 205 x 160 mm. Dibuix, mina de plom, sobre paper. (BT 438; referència: 3).
4. Vella asseguda amb un paraigua. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 240 x 165 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (BT 439; referència: 4).
5. Parella amb una antena a la mà. 1927. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 140 x 100 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. Dedicat a la Maria. Explicació de l'escena de mà de l'autor, en català. (BT 440; referència: 5).
6. “*Réunion de maçons discutant sur la baisse du franc*”. Grup de follets de peu, un d'ells amb una antena o bara. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 180 x 165 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. Llegenda en francès. (BT 444; referència: 6).
7. “*El verdader Pare Noël*”. Vell amb una motxil·la i un bastó. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 150 x 130 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (BT 442; referència: 7).
8. Parella d'ancians carregats i en marxa. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 160 x 80 mm. Lavat amb tocs de mina de plom sobre paper. Llegenda en francès. (BT 443; referència: 8).
9. Home damunt d'una bastida. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 245 x 145 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (referència: 9).
10. “*Des projets! Des rêves*”. Tít. cancel·lat: “*Des revoltés*”. Dos vells caminant, un amb un bastó i l'altre amb un sac on hi duu plànols enrotllats. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 215 x 160 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper. (BT 448; referència: 12).

11. Tres homes amb canyes de pescar parlen vora el riu. [1927].
1 làmina; 182 x 145 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper.
Llegenda i conversa en català, al verso. (BT 445; referència: 14).
12. Grup de set persones reunits; un d'ells amb un bastó. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 115 x 115 mm. Dibuix a la ploma, lavat, sobre paper. (BT 441; referència: 18).

Ms. 4964/2

13. "*Prestigitaciones e dilicias*"; il·lustració de la sèrie de contes "Los magos de las fachadas". Home amb un bastó i una corda. [1927].
1 làmina; 235 x 150 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper.
(BT 454; referència 11).
⇒ Vegeu també **Ms. 4964/1, f. 53-54; 4911/1, f. 9r; 4912, f. 29-34**

Ms. 4964/3

- 14-15. Il·lustracions de la sèrie de contes: "Els venedors de perles". [1927].

14. "*El Xinès de les perles*". Abril de 1927.
1 làmina; 172 x 92 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper.
Llegenda en català. (BT 459; referència 15).
⇒ **Ms. 4964/1, f. 48-49; 4911/1, f. 7r; 4912, f. 22-24**

15. "*Xinos passant comptes de la venda del dia*". [1927].
1 làmina; 175 x 140 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper.
(BT 446; referència 10).

Ms. 4964/4

- 16-18. Il·lustracions de la sèrie de contes: "Bancos". [entre 1920 i 1933].

16. "*Un home en un banc*". Home assegut en un banc amb un barret i un bastó. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 112 x 77 mm, enganxat sobre cartulina de 1365 x 92 mm. Dibuix amb mina de plom, sobre paper (BT 455; referència 16).
⇒ **Ms. 4964/1, f. 63-64; 4911/1, f. 15r; 4912, f. 44-47**

17. "*Un grup en un banc*". Grup de pobres al voltant d'un banc. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 135 x 220 mm. Dibuix amb mina de plom, sobre paper. Llegenda en català. (BT 454 a; referència 17).
⇒ **Ms. 4964/1, f. 65-66; 4911/1, f. 13r; 4912, 48-50**

18. "*El Banc del Passeig*". Pobres asseguts en un banc i vianants de pas. [entre 1920 i 1933].
1 làmina; 150 x 240 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper.
(BT 456; referència 20).
⇒ **Ms. 4964/1, f. 60-62; 4911/1, f. 11r; 4911/2, 3.3; 4912, f. 39-43**

Ms. 4964/5

19-20. Il·lustracions de la sèrie de contes: “Buques”. [entre 1920 i 1933].

19. “*L’home que lloga vaixells*”. Home que sembla tenir a les seves mans la vela d’un vaixell. [entre 1920 i 1933].

1 làmina; 235 x 150 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper (BT 457; referència 19).

⇒ **Ms. 4964/1, f. 69-70; 4911/1, f. 15r**

20. “*Dos velers*”. Els lladres de velers: dos homes coberts amb una capa i agafant cadascun d’ells un veler. [entre 1920 i 1933].

1 làmina; 215 x 135 mm. Lavat amb tocs de mina de plom, sobre paper (BT 458; referència 17).

⇒ **Ms. 4964/1, f. 67-68; 4911/1, f. 14r**

Ms. 4964/6

21-24. Il·lustracions del poema “*L’Eunuc*”. 1949-1950.

21. Noi amb una noia en braços. [S.d.].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un àlbum. Aquarel·la, tinta, sobre paper: col. (BT 421; referència 24).

22. Eunuc i dues dones nues dretes. 1949-1950.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un àlbum. Aquarel·la, tinta, sobre paper. (BT 422; referència 23).

23. Eunuc i dues dones nues assegudes sobre una catifa. 1949-1950.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un àlbum. Aquarel·la, tinta, sobre paper (BT 423; referència 22).

24. Tres musulmans i una dona nua. 1949-1950.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un àlbum. Aquarel·la, tinta, sobre paper (BT 424; referència 21).

Ms. 4964/7

25-27. Il·lustracions de la sèrie de contes sobre París. 1908-1930.

25. “*Brasserie Boul, Montparnasse*”. Figura de dona de perfil asseguda en una taula llegint. Agost de 1908.

1 làmina; 160 x 125 mm. Dibuix a la ploma, sobre paper. (BT 420; referència 27).

26. Atletes de carrer: home en disposició de fer malabarismes i aixecar peses. Novembre de 1927.

1 làmina; 235 x 150 mm. Aquarel·la, sobre paper: col. (BT 433; referència 29).

27. Atletes de carrer: dona fent forces de flaquesa. París, 1930.

1 làmina; 150 x 235 mm. Aquarel·la sobre paper: col. (BT 434; referència: 30).

Ms. 4964/8

28-30. Il·lustracions de la sèrie de contes sobre Berlín. 1907.

28. “*Café Bauer. Llegidors*”. Tres homes llegint el diari en un bar. Berlín, 1907.

1 làmina (recto); 105 x 165 mm. Dibuix a la ploma amb tocs de mina de plom, sobre paper. Marca gravada en el paper: “DERVILLE” (Referència: 25).

29. Dona asseguda llegint al Cafè Bauer. Imatge d’esquena. Berlín, febrer de 1907.

1 làmina (verso); 165 x 105 mm. Dibuix a la ploma amb tocs de mina de plom, sobre paper. Marca gravada en el paper: “DERVILLE”. Al verso del dibuix anterior. (Referència: 26).

30. Perfil d’un home assegut en la taula d’un bar prenent una cervesa. Berlín, 1907.

Ploma, sobre paper. (BT 419; referència: 28).

Ms. 4964/9

31-34. La casa de Barcelona, al carrer Travessera de Gràcia, 212, 2n-1^a. 1942.

31. Vista de l’edifici davanter des del balcó. Maig de 1942.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un bloc. Aquarel·la amb tocs de mina de plom, sobre paper: col. Al verso, dibuix d’un policia esborrat (BT 449; referència 39).

32. Vista des del despatx. [1942].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un bloc. Aquarel·la amb tocs de mina de plom, sobre paper: col. (BT 450; referència 39).

33. Vista lateral des del balcó. Maig de 1942.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un bloc. Aquarel·la amb tocs de mina de plom, sobre paper: col. (BT 451; referència 39).

34. Vista de la muntanya de Collserola, des del balcó. Maig de 1942.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d’un bloc. Aquarel·la amb tocs de mina de plom, sobre paper: col. (BT 452; referència 39).

Ms. 4964/10

35-41. Dibuixos realitzats mentre complia condemna a la Presó Model de Barcelona a causa de les seves idees polítiques contràries al règim franquista. [entre 1939 i 1946].

35. Imatges d’una cel·la: prestatgeria amb utensilis per a menjar i beure, manta i pica. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. (BT 425; sense referència).

36. “*Jep Serra de Canet, condemado a + [muerte]*”. Esbossos de tres retrats. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. (BT 426; referència 31).

37. Retrat de tres homes i dibuix d'uns peus calçant unes botes. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. (BT 427; referència 32).

38. Retrats i dibuixos de Chicote i Pérez, condemnats a mort. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. Llegenda en castellà. (BT 428; referència 34).

39. Retrat del regidor de l'Ajuntament de Badalona i un tal Cuní, condemnats a mort. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. Llegenda en castellà. (BT 429; referència 35).

40. Figura de perfil d'un home retratat en el dibuix anterior. [entre 1939 i 1946].

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. (BT 430; referència 33).

41. Retrat de Pérez, condemnat a mort, llegint. Maig de 1939.

1 làmina; 215 x 135 mm. Extreta d'un bloc. Dibuixos, mina de plom, sobre paper. (BT 431; referència 36).

41 Altres no identificats.

Ms. 4965/2

Cartell imprès

GUY ARNOUX. “*Le théâtre aux armées de la République: ouvre fondée par M. Émile Fabre...*”. Cartell de la sessió inaugural del curs 1920-1921 de l'Escola Catalana d'Art Dramàtic, en la qual Frederic Pujulà i Vallès celebrà una conferència titulada “Les representacions teatrals en els camps de batalla de França”. Soldat francès besant la mà d'una dama. 1920.

1 cartell publicitari; 247 x 372 mm. Litografia, col., tres tintes, sobre paper. Il·lustració emmarcada i orlada amb motius florals (branques de rosers rematats a la base amb dues màscares símbol del gènere teatral); encapçalada per dues branques de llorer al voltant d'una barretina. (Referència 38).

IV. RECULL DE PREMSA (1905-1992)

Ms. 4965/1

1-10 Recull de premsa sobre Frederic Pujulà i Vallès. 1905-1992.

Notícies; la majoria són fotocòpies (V-704):

1. Albert [...]: "Esperanto: a Don F. Pujulà y Vallés". *El Poble Català* (5 oct. 1905).
[1 fotocòpia].
2. Josep FONT I SOLSONA: "Escoli teatral en els camps de batalla de França" / Fa anys. *Avui* (3 oct. 1982), p. 2.
3. Narcís-Jordi ARAGÓ: "Palamosins condemnats a mort" / La galeria. *Punt Diari* (20 març 1988).
[3 fotocòpies].
4. Enric FIGUERES: "El llibre "Palamós" i l'homenatge a Frederic Pujulà, en un acte literari" / Cultura-Espectáculos. *Diari de Girona* (22 març 1988), p. 27.
[4 fotocòpies].
5. Oriol PI DE CABANYES: "Brigadistas". *La Vanguardia* (21 maig 1992).

Fotografies publicades a la premsa (V-702):

6. Fotografia de grup amb: Frederic Pujulà i Vallès, la seva primera esposa Germaine Rebours de Pujulà (secretària del Congrés d'Esperanto), el general Sébert president del Comitè Permanent dels Congressos i el doctor Zamenhof (creador de la llengua esperanto). [1906-1909].
[Fotocòpia de l'extret d'alguna publicació].
7. Arturo SAN AGUSTÍN: "El esperanto difunde ideas humanitarias" / Las Cosas de la vida. *El Periódico* (10 set. 1984), p. 15.
[Original i fotocòpia de la fotografia de L.L. Zamenhof i Frederic Pujulà i Vallès].
8. Josep M. CADENA: "La paz tras la Semana Trágica". *El Periódico* (10 set. 1984), p. 15.
[3. i 4.: El full s'adjunta en una carta d'Aurelio López a Frederic Pujulà i Mas. Barcelona, 20 de setembre de 1984].
9. Còpia del dibuix d'una caricatura de cos sencer de Frederic Pujulà, pare. [S.d.].
1 f.: b/n ; 105 x 70 mm.
10. Ludovic ROD: "La Galerie de l'Esperanto". Retrat de la caricatura de Frederic Pujulà pare. [S.d.].
Fotocòpia d'un extret: b/n ; 145 x 65 mm.

Apèndix I: IMATGES



1. Frederic Pujulà i Vallès en uniforme de soldat francès a la primera guerra mundial.



2. Pujulà i Vallès amb el seu fill Frederic. 1936

Apèndix II: BIBLIOGRAFIA

* Aquests llibres no formen part del fons; es llista com a material complementari amb indicació del topogràfic en el cas que la Biblioteca de Catalunya compti amb algun exemplar de l'obra citada.

Llibres en català³

(Amb Emili Tintorer) *El Boig: segona part de El geni: drama en tres actes*. Barcelona: Joventut, 1907 (Publicació Joventut).

BC: AAG-8-191 | Rull 1960-8º | 83-8º-11680 | A-268

Cants de la Costa Brava: palamosines. Il·lustracions d'Artemi Grassot i Ricart (Palamós: Impr. Grassot, 1958).

Clau esperanto. Barcelona: Tobella y Costa, [post. a 1905]. 24 p.

BC: 1994-12-C 3/2

Clau esperanto: llengua auxiliar internacional creada pel Dr. L.L. Zamenhof, de Varsòvia (Polònia). Barcelona: Federació Catalana d'Esperantistes, [post. a 1921]. 24 p.

Creuhant la plana morta. Barcelona: Fidel Giró, 1903 (Biblioteca Nova Catalunya, 1).

BC: Rull 1861-8º

Curs practich de la llengua Esperanto: ab les regles gramaticals exercicis en esperanto y en catalá y vocabulari catalá-esperanto... Barcelona: Biblioteca Joventut, 1908.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, nº 2783 (p. 275).

BC: 49-8º-103

Curs practich de la llengua Esperanto: ab les regles gramaticals exercicis en esperanto y en catalá y vocabulari catalá-esperanto... 2ª ed. corr. i augm. Barcelona: L'Avenç, 1913 (Biblioteca popular de l'Avenç, 134).

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, nº 2783 (p. 275).

BC: 082.1Bib 12º | Foi-8-1295

³ *Katalogo de la Biblioteko de Sro. Georg Davidov: Ruslando, Saratov*, nº 1 (maig 1887-Majo 1908), p. 27.

Bibliografio de Internacia Lingvo. P.E. Stojan (ed.). Tour de l'Ile, Ginebra: Bibliografia Servo de Univesala Esperanto-Asocio, 1929.

De la trinxera estant. [Barcelona: Imp. Ràfols, 1918] (La Novel·la Nova, 58). [16] p. Conté: El Tabac ; Higiene i deport ; El pagès qui llaura ; A la vora del foc ; Paquets de Nadal ; Els mistos d'esca ; Un plet sever.

(Amb Emili TINTORER). *Dintre la gabia: fantasia tràgica en un acte.* Barcelona: Plaça del Teatre, 6, entresol, 1906 (Publicació Joventut). 43 p.

BC: Rull 1955-8° | A-268 | 83-12°-C35/412°

La Ella Den Vademecum: relat. Barcelona: Fidel Giró, 1904.

BC: 83-8au-21506 | F83-8au-229

En el repòs de la trinxera: cartes del soldat a l'amic. Barcelona: Antoni López Llibreter, 1918. 184 p.

BC: 83-8°-3407

Francisco Pi y Margall.... Ab un prólech de Joseph Ma. Vallés y Ribot. Edició de propaganda. Barcelona: Plassa del Teatre, 6, entresol, 1902 (Publicació Joventut). 71 p.

BC: Ber-8-4971 | 98-8au-5643 | A-98-8°-3155

(Amb Emili Tintorer) *El Geni: drama en tres actes.* Barcelona: Joventut; Impr. Octavi Olivé, 1904 (Publicació Joventut).

BC: Rull 1430-8° | A-268

Gramàtica catalana de la llengua internacional Esperanto. Barcelona: Joventut, 1906 (Publicació Joventut).

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 2782 (p. 275).

BC: 1998-8-15556

Gramàtica rahunada de la llengua internacional esperanto. 2^a edició corretgida y aumentada. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1909. 202 p.

BC: AAG-8-3624 | A.49-8°-106

Gramàtica rahunada de la llengua internacional Esperanto. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1911.

BC: Prat 2-I-7 | A 49-8°-106

Homes artificials. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1912. 190 p.

BC: 83-8°-11450 | 83-8°-22971

Homes artificials. Edició i notícia sobre l'autor de Joaquim Martí. Alella: Pleniluni, 1986 (2001 Pleniluni. Ciència ficció, 8). 143 p.

BC: DL G 84-8º-674

El Metge nou. Barcelona: Il·lustració Catalana, [192?], p. 250-272 (Lectura popular. Biblioteca d'autors catalans, 307).

Les Representacions teatrals en els camps de batalla de França. Barcelona: Escola Catalana d'Art Dramàtic, 1920 (Publicacions de l'Escola Catalana d'Art Dramàtic. Biblioteca teatral). 22 p.

BC: 79-4º-C1/10

Titellas febles. Ab vinyetas del autor; prólech de Emili Tintorer. Barcelona: Plassa del Teatre, 6, entressol, 1902 (Publicació Joventut). 157 p.

BC: AAG-8-2112 | 1997-8-1679 | Rull 1873-8º | 78-8º-432 |
83-8au-19895 | A83-8º-5078

(Pseud. "F. L.") *La Veu del poble i el poble de la veu: revista d'actualitat barcelonina, en un acte dividit en un prólec y cinc quadros*. Barcelona: Llibr. Científic-Literaria de Josep Agustí, [1910 o post.] (Biblioteca de Joventut Teatral).

BC: Rull 1466-8º | 83-8º-6121

Vocabulari català-esperanto = Vortaro kataluna-esperanto. Barcelona: Joventut, 1909 (Biblioteca Joventut).

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, nº 2789 (p. 275).

BC: 2000-8-4551 | A 43-8º-471

Vocabulari català-esperanto. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1909 (Biblioteca Joventut). 225 p.

BC: A 43-8º-471 | 2000-8-4551

Traduccions al català

ALBINANA, J.B.. *Programa d'esperanto: preguntes gramaticals*. Vilassar de Mar: Carrer?, 1909.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, nº 2786 (p. 275).

BJØRNSON, Bjørnstjerne. *Més enllà de les forsas: primera y segona part*. Pròleg de Frederic Pujulà i Vallès. Barcelona: Joventut, 1904 (Publicació Joventut).

BC: Rull-1463-8° | 84-8°-4180 | 84-8°-2494 | 84-8au-5738 | A83-8°-5117

BREMONT MASGRAU. *Gram. Esp.*. 3a ed. [1920?].

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 2787, (p. 275).

ZAMENHOF, Lejzer Ludwik. *Fonaments gramaticals* Barcelona: Joventut, 1906.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 2785 (p. 275).

Llibres en esperanto

Akcepto himno. Muziko de J.B. Lambert; poezio de F. Pujulà. Barcelona: Muzikeldonejo Firmo Dotesio, [1909?]. 5 p.

BC. M 4418/5 | C400/1547

Autunaj ventoj: unuakta dramo. Paris, 1906; ed. en la revista *La Revuo*.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4901 (p. 410).

Frenozo du unuaktaj drametoj. Paris: Hachette, 1909.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4902 (p. 410).

La Grafo erarinto. Barcelona: Tobella & Costa, 1908.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4829^a (p. 405).

BC: 49-12°-C ½

Naivno-Karabandolio la pulgisto: Fiskaptisto Raj rigardanto. Barcelona: Tobella & Costa, 1908.

BC: 49-12°-C 2/4

La Romantoj: kvin monologoj. Paris: Hachette, 1907; ed. a la revista *La Revuo*.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4882 (p. 409); *Katalogo de la Biblioteko de Sro. Georg Davidov*, p. 27.

Vortaro Esperanto = Kataluna... : vocabulari esperanto-catalá. Barcelona: Biblioteca Joventut, 1908.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 2788 (p. 275).

BC: A 49-8°-107

Traduccions a l'esperanto

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. *Don Kihoto de la Mancô en Barcelono: 5 câpitroj*. Berlin: Möller & Borel, 1924; 2ª ed.: 1925.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4146 (p. 367): "[1909]".

GOODE, Kenneth. *Cómo lôgrar lo que se desea*. Barcelona: Edit. Bruguera, 1947.

BC: 37-8º-2055

GUAL, Adrià. *Mistero de doloro: dramo en 3 aktoj*. Paris: Hachette, 1909.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4220 (p. 371).

(reed. de:) *Jen: int. Gaz. Por ^serco & satiro* (jul 1909-maig 1910). Barcelona.

(colab.:) *Kataluna antologio*. Kompilita de Jaume Grau Casas. [S.I.]: Pres. Vinyals, 1925.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 4222 (p. 371).

Prezentado de l'Minstero de doloro: dramo en tri aktoj: verkita de sinjoro Adrià Gual. Vilanova y Geltrú: Oliva Impr., [1909]. Programa de la representació al Teatre Romaea, Barcelona, 9-IX-1909.

BC: 1993-12-C 1/17

(col-lab.:) *La Revuo* (set. 1906-ago. 1914). Paris: Hachette. 8 vol.

Bibl.: P.E. Srojan (ed.), *Bibliografio...*, n° 3195 (p. 309).

SPAACK, Paul. *Caterina: quatre actes en vers*. Pròleg d'Emili Verhaeren. Barcelona: Impr.-Ed. Artís & Co., 1914.

BC: Rull 1875-8º | 23-8º-22563 | A-325

Articles

Joventut: periòdich catalanista, art, ciencia, literatura. Barcelona: s.n., 1900-1906 (Fidel Giró, impr.):

- "Sobre l'egoisme i altrás cosas I". I, 34 (4 oct. 1900), p. 533-534.
- "Sobre l'egoisme i altrás cosas II". I, 36 (18 oct. 1900), p. 561-562.
- "Sobre l'egoisme i altrás cosas III". I, 38 (1 nov. 1900), p. 593-595.
- "Sobre l'egoisme i altrás cosas IV". I, 40 (15 nov. 1900), p. 626-628.
- "La idea del tacte". I, 43 (6 des. 1900), p. 676-677.
- "Recort.- La caseta blanca". II, 47 (3 gen 1901), p. 35-36.
- "Quelcom sobre'ls sentits", II, 50 (24 gen. 1901), p. 73-75.
- "Quelcom sobre'ls sentits II", II, 51 (31 gen. 1901), p. 91-93.
- "Quelcom sobre'ls sentits III", II, 52 (7 feb. 1901), p. 108-110.

- "Recorts.- Camí de La Fosca. Els pescadors de l'Escala, II, 54 (21 feb. 1901), p. 41-143.
- "Recort de la vinguda d'en Krüger". II, 59 (28 març 1901), p. 217-218.
- "L'Aptitut". II, 61 (11 abr. 1901), p. 255-257.
- "Viuréu per forsa". II, 62 (18 abr. 1901), p. 265-267.
- "Roda'l món...". II, 65 (7 maig 1901), p. 314-315.
- "Als separatistas castellans". II, 67 (23 maig 1901), p. 345-347.
- "Bibliografia: [resenya de l'obra: Evolución universal de la ciencia, por José Fola Igúrbide]. II, 70 (13 juny), p. 407-409.
- "Llibres rebuts". II, 71 (20 juny), p. 425.
- "Llegint a Maeterlinck: La vie des abeilles". II, 73 (4 jul. 1901), p. 445-448.
- "Als socialistas é individualistas". II, 76 (25 jul. 1901), p. 500-501.
- "Meditacions". I, 77 (1 ago. 1901), p. 509-511.
- "L'endemà dels segles". I, 78 (8 ago. 1901), p. 537 [poesia].
- "La Roca Tarpeya". II, 79 (15 ago. 1901), p. 548-549.
- "Pobres d'esperit". II, 80 (22 ago. 1901), p. 569.
- "Trets de fona". II, 81 (29 ago. 1901), p. 600-601.
- "Consideracions". II, 83 (12 set. 1901), p. 606.
- "No necessitem la historia". II, 84 (19 set. 1901), p. 628-629.
- "Trets de fona II". II, 87 (10 oct. 1901), p. 671.
- "Trets de fona III". II, 88 (17 oct. 1901), p. 687.
- "Trets de fona IV". II, 92 (14 nov. 1901), p. 752.
- "Trets de fona V". II, 95 (5 des. 1901), p. 805.
- "A trench d'aygua". II, 90 (31 oct. 1901), p. 717-718.
- "Desde las rocas". II, 93 (21 nov. 1901), p. 767-768.
- "En voila su panache". II, 94 (28 nov. 1901), p. 781-782.
- "Crònica d'art". II, 96 (12 des. 1901), p. 819-820.
- "Sobre pintura". II; 98 (26 des. 1901), p. 849-851.
- "El capitá George Red". III, 99 (2 gen. 1902), p. 8-11.
- "Per la dona catalana". III, 100 (9 gen. 1902), p. 33.
- "Francisco Pi y Margall". III, 101 (16 gen. 1902), p. 48-50.
- "Francisco Pi y Margall II". III, 102 (23 gen. 1902), p. 65-68.
- "Francisco Pi y Margall III". III, 103 (30 gen. 1902), p. 80-81.
- "Francisco Pi y Margall IV, III, 104 (6 feb. 1902), p. 93-95.
- "Francisco Pi y Margall V". III, 105 (13 feb. 1902), p. 112-114.
- "Francisco Pi y Margall VI". III, 106 (20 feb. 1902), p. 125-128.
- "Francisco Pi y Margall VII". III, 107 (27 feb. 1902), p. 144-147.
- "Altruisme". III, 108 (6 març 1902), p. 163-165.
- "La sanció de la naturalesa". III, 112 (3 abr. 1902), p. 222-224.
- "Consel·ls á un esperit jove, que vol deixar la vall per la ciutat". III, 114 (17 abr. 1902), p. 258-259.
- "Consel·ls á un esperit jove, que vol deixar la vall per la ciutat II". III, 115 (24 abr. 1902), p. 274-276.
- "Consel·ls á un esperit jove, que vol deixar la vall per la ciutat III". III, 116 (1 maig 1902), p. 287-289.
- "El dubte". III, 124 (26 juny 1902), p. 419-420.
- "Nostre-jo y l'altre-jo". III, 125 (3 jul. 1902), p. 435-437.
- "Patria". III, 126 (10 jul. 1902), p. 441-443.

- "Trets de fona VI". III, 127 (17 jul. 1902), p. 462.
- "L'obra: I, No pot néixer de la societat". III, 129 (31 jul. 1902), p. 495-497.
- "L'obra: II, Pot néixer del individu". III, 130 (7 ago. 1902), p. 513-514.
- "Parlém". III, 131 (14 ago. 1902), p. 521-523.
- "Trets de fona VII". III, 132 (21 ago. 1902), p. 539-540.
- "Enrahoném". III, 133 (28 ago. 1902), p. 553-555.
- "Inconscients". III, 134 (4 set. 1902), p. 577-578.
- "Trets de fona VIII". III, 136 (18 set. 1902), p. 613.
- "Impresions". III, 139 (9 oct. 1902), p. 656-657.
- "Trets de fona IX". III, 141 (23 oct. 1902), p. 688.
- "Del foch de La Bisbal. III, 142 (30 oct. 1902), p. 703.
- "Cabás de pobre". III, 144 (13 nov. 1902), p. 733.
- "Trets de fona X". III, 146 (27 nov. 1902), p. 774.
- "Meditacions". III, 147 (4 des. 1902), p. 778.
- "Gent del centre". III, 148 (11 des. 1902), p. 793-794.
- "El poeta: discurs presencial dels Jochs Florals del Centre Catalanista Gracienc". III, 150 (25 des. 1902), p. 831-834.
- "Cabás de pobre". IV, 153 (15 gen. 1903), p. 43-44.
- "Plática". IV, 154 (22 gen 1903), p. 59-60.
- "El metje nou En Telm Palau". IV, 158 (9 feb. 1903), p. 126-132.
- "Juega y pierde: auca del niño malo". IV, 160 (5 març 1903), p. 156-157.
- "Del Ateneu: la Secció de Ciencias Morals y Políticas". IV, 163 (26 març 1902), p. 201-203.
- "Trets de fona XI". IV, 164 (2 abr. 1903), p. 225-226.
- "Nicolás y el pacificador". IV, 167 (23 abr. 1903), p. 281.
- "Ajuntament pera nostra convalescencia". IV, 168 (30 abr. 1903), p. 296-300.
- "Trets de fona XII-XIV". IV, 171 (21 maig 1903), p. 338-340.
- "Cabàs de pobre". IV, 172 (28 maig), p. 358-359.
- "Tret de fona XV". 173 (4 juny 1903), p. 374-375.
- "No sabré m nay de res!". IV, 174 (11 juny 1903), p. 385-386.
- "Notas bibliográficas". IV, 177 (2 jul. 1903), p. 442-444.
- "Cabás de opbre". IV, 177 (2 jul. 1903), p. 445-
- "Parracayres". IV, 180 (23 jul. 1903), p. 488-489.
- "Cabás de pobre". IV, 181 (30 jul. 1903), p. 508-509.
- "Cabás de pobre". IV, 185 (27 ago. 1903), p. 564-566.
- "Exercicis a la barra". IV, 186 (3 set. 1903), p. 577-578.
- "En Tió". IV, 190 (1 oct. 1903), p. 646-648.
- "En Tió III". IV, 191 (8 oct. 1903), p. 666-669.
- "Pintura: exposició P. Isern y Alié". IV, 191 (8 oct. 1903), p. 669.
- "Lliga Burgesa contra la putrefaccio aristo-ácrata". IV, 192 (15 oct. 1903), p. 684-685.
- "En Tió IV". IV, 193 (22 oct. 1903), p. 700-702.
- "En Tió V". IV, 194 (29 oct. 1903), p. 718.
- "En Tió VI". IV, 195 (5 nov. 1903), p. 725-726.
- "En Tió VII". IV, 196 (12 nov. 1903), p. 747.
- "Pintura: exposició Nonell". IV, 196 (12 nov. 1903), p. 746.
- "Lluyta". IV, 197 (19 nov. 1903), p. 753-755.

- "Pintura: al Ateneu Marían Pidelaserra y Brias". IV, 199 (3 des. 1903), p. 791-792.
- "Pintura: exposició de la Sociedad Artística y Literaria". IV, 201 (17 des. 1903), p. 824.
- "El Codich de la no-lley o El radical Doctor Pastetas". V, 207 (28 gen 1904), p. 65-67.
- "Carta". V, 210 (18 feb. 1904), p. 111112.
- "Notas bibliográficas" [ressenya de: *En armonía con el infinito* per Rodolfo W. Trine]. V, 211 (25 feb. 1904), p. 131.
- "A proposit de Dugas fes". V, 212 (3 març 1904), P. 144-146.
- "Llegenda oriental". V, 214 (17 març 1904), p. 174.
- "Farsa y miseria". V, 216 (31 març), p. 202-203.
- "Tret de fona". V, 219 (21 abr. 1904), p. 252.
- "El nombre d'estúpits es a Espanya Gran". V, 225 (2 juny 1904), p. 348-350.
- "Els emigrants (?)". V, 230 (7 jul. 1904), p. 425-427.
- "Prempsa espanyola". V, 232 (21 jul. 1904), p. 460-462.
- "Al gueto Roca y Roca (I)". V, 234 (4 ago. 1904), p. 503-504.
- "Notas bibliográficas" [ressenya de: *Carnets d'une Demoiselle de Saint-Denis* publicats per L. Xavier de Ricard]. V, 235 (11 ago. 1904), p. 518.
- "París: negres y rojos". V, 236 (18 ago. 1904), p. 527-529.
- "París: baixos fondos". V, 237 (25 ago. 1904), p. 562-563.
- "Declaracions principescas". V, 241 (22 set. 1904), p. 621-623.
- "Els caps d'ase". V, 249 (22 set. 1904), p. 646-647.
- "Festas y gana". V, 243 (6 oct. 1904), p. 656-657.
- "Plantas de test". V, 244 (13 oct. 1904), p. 673.
- "Cabás de pobre". V, 247 (3 nov. 1904), p. 726-728.
- "Cabás de pobre: Proto-arquitectura. 1ª manifestació". V, 249 (17 nov. 1904), p. 759-760.
- "Notas bibliográficas" [ressenya de: *El verdadero sistema del universo* . Conferencia dada en el Ateneo de Madrid, 16 de diciembre de 1902]. V, 250 (24 nov. 1904), p. 772-774.
- "Cabás de pobre: Siguèm lógichs". V, 252 (8 des. 1904), p. 803-804.
- "El barat de la bellesa". V, 253 (15 des. 1904), p. 820-822.
- "Sr. D: Francisco Pi y Suñer". V, 254 (22 des. 1904), p. 834.
- "Cabás de pobre: Sols els irracionals tenen interiorment lo que se'n diu un caràcter sencer". V, 254 (22 des. 1904), p. 833-834.
- "Cansats d'esperar". VI, 258 (19 gen. 1905), p. 41-42.
- "Pintura i dibuix: a Ca'n Parés: E.M. Padilla; Lluís Bagarí". VI, 260 (2 feb. 1905), p. 77-78.
- "Aproposits". VI, 263 (23 feb. 1905), p. 125-127.
- "Notes bibliográfiques" [ressenya de: *Un débat nouveau por la la République et la descentralisation*]. VI, 264 (2 març 1905), p. 146-147.
- "Cabás de pobre: un òs". VI, 165 (9 març 1905), p. 157-158.
- "Canillera". VI, 275 (18 maig 1905), p. 325-326.
- "O tots catalans o visca Madrid". VI, 279 (15 juny 1905), p. 383-384.
- "Esperanto: alguns assaigs anteriors a aquesta llengua". VI, 280 (22 juny 1905), p. 401-402.

- "Esperanto: alguns assaigs anteriors a aquesta llengua: continuació". VI, 281 (29 juny 1905), p. 411-413.
- "Esperanto: "La langue bleue"". VI, 282 (6 jul. 1905), p. 430-433.
- "Notes bibliogràfiques" [ressenya de: *El futurisme* per Gabriel Alomar]. VI, 282 (6 jul. 1905), p. 434-435.
- "Esperanto". VI, 284 (20 jul. 1905), p. 459-461.
- "Esperanto III". VI, 285 (27 jul. 1905), p. 475-476.
- "Esperanto V". VI, 286 (3 ago. 1905), p. 495-498.
- "Esperanto VI". VI, 287 Ç(10 ago. 1905), p. 514-516.
- "La força republicana". VI, 289 (24 ago. 1905), p. 539-540.
- "El cor de la lletja". VI, 291 (7 set. 1905), p. 571.
- "Mussiu Pedalier". VI, 292 (14 set. 1905), p. 592-594.
- "En Maynhaus". VI, 293 (21 set. 1905), p. 603-604.
- "Tret de fona: diàleg". VI, 296 (12 oct. 1905), p. 659.
- "Lo millor de cada casa". VI, 300 (9 nov. 1905), p. 713-714.
- "Aném a pams!". VI, 301 (16 nov. 1905), p. 735-736.
- "Nostra impressió". VI, 302 (23 nov. 1905), p. 745-746.
- "Xugai: drama en un acte". VI, 303 (30 nov. 1905), p. 771-774.
- "Xugai: continuació". VI, 304 (7 des. 1905), p. 787-790.
- "Xugai: acabament". VI, 305 (14 des. 1905), p. 795-797.
- "A n'en Rafel Valles y Roderich". VI, 306 (21 des. 1905), p. 818-820.
- "Nostra impressió". VI, 302 (23 nov. 1905), p. 745-746.
- "Nüvols en creu" / Teatres. VI, 302 (23 nov. 1905), p. 756.
- "Gramàtica fonamental de la llengua esperanto originald el doctor Zámehof y traduhida al català per Joventut". VII, 309 (11 gen. 1906), p. 28-30.
- "Gramàtica fonamental de la llengua esperanto originald el doctor Zámehof y traduhida al català per Joventut". VII, 310 (18 gen. 1906), p. 44-46.
- "Gramatica de la llengua esperanto per F. Pujulá y Vallès". VII, 313 (8 feb. 1906), p. 92-93.
- "En la Sorbona de París". VII, 314 (15 feb. 1906), p. 100.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 314 (15 feb. 1906), p. 109-110.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 315 (22 feb. 1906), p. 124-125.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 316 (1 març 1906), p. 140-141.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació. Paria de la oració (I)". VII, 317 (8 març 1906), p. 156.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 318 (15 març 1906), p. 171.
- "Desde Paris". VII, 319 (22 març 1906), p. 178-179.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 319 (22 març 1906), p. 188-189.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 320 (29 març 1906), p. 205.

- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 321 (5 abr. 1906), p. 220.
- "Desde Paris: courrieries". VII, 322 (12 abr. 1906), p. 225-226.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 322 (12 abr. 1906), p. 235-236.
- "Desde París". VII; 323 (19 abr. 1906), p. 242-244.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació IV". VII, 323 (19 abr. 1906), p. 251-252.
- "Desde Paris: el Grilló". VII, 324 (26 abr. 1906), p. 259-261.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 324 (26 abr. 1906), p. 268-269.
- "Desde Paris". VII, 325 (3 maig 1906), p. 276-278.
- "Desde Paris". VII, 326 (10 maig 1906), p. 293-294.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 326 (10 maig 1906), p. 299-300.
- "Desde Paris". VII, 327 (17 maig 1906), p. 311-313.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació V". VII, 327 (17 maig 1906), p. 316-317.
- "Desde Paris: ¿pera qué?". VII, 328 (24 maig 1906), p. 326-327.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 328 (24 maig 1906), p. 332-333.
- "Des de Paris: lo que's contara". VII, 329 (31 maig 1906), p. 341-342.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 330 (7 juny 1906), p. 364-365.
- "Desde Paris: els centres catalans". VII, 331 (14 juny 1906), p. 373-374.
- "Desde Paris: cronica". VII, 332 (21 juny 1906), p. 389-390.
- "Desde Paris: impressions". VII, 333 (28 juny 1906), p. 403-404.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 333 (28 juny 1906), p. 406-407.
- "Desde Paris: on ferme!". VII, 334 (5 jul. 1906), p. 425-426.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 334 (5 jul. 1906), p. 428-429.
- "Desde Paris: feminisme". VII, 335 (12 jul. 1906), p. 434-436.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 335 (12 jul. 1906), p. 444-445.
- "Desde Paris". VII, 336 (19 jul. 1906), p. 454-455.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 336 (19 jul. 1906), p. 460.
- "Desde Paris". VII, 337 (26 jul. 1906), p. 467-469.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 339 (9 ago. 1906), p. 508-509.
- "Cròniques de Paris: a través del diàleg". VII, 340 (16 ago. 1906), p. 514-516.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 340 (16 ago. 1906), p. 523-524.
- "Cròniques de Paris: a través dels diàlegs". VII, 341 (23 ago. 1906), p. 530-533.

- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 341 (23 ago. 1906), p. 540-542.
- "Cròniques de Paris: a través del diàleg". VII, 342 (30 ago. 1906), p. 547-551.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 342 (30 ago. 1906), p. 557-558.
- "El congrés d'esperanto". VII, 343 (6 set. 1906), p. 563-564.
- "El según congrés d'esperanto desde París". VII, 344 (13 set. 1906), p. 579-581.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 344 (13 set. 1906), p. 588-590.
- "El congrés d'esperanto: de París a Ginebra". VII, 345 (20 set. 1906), p. 599-601.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 345 (20 set. 1906), p. 604-605.
- "El congrés d'esperanto: a Ginebra, les sessions". VII, 346 (27 set. 1906), p. 612-616.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 346 (27 set. 1906), p. 619-622.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 347 (4 oct. 1906), p. 636-638.
- "Dardant pel boulevard (I)". VII, 348 (11 oct. 1906), p. 644-646.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 348 (11 oct. 1906), p. 652-653.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 349 (18 oct. 1906), p. 668-669.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 350 (25 oct. 1906), p. 683-685.
- "On rentre!". VII, 351 (1 nov. 1906), p. 696-698.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 351 (1 nov. 1906), p. 700-701.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 352 (8 nov. 1906), p. 716-717.
- "Gramatica de la llengua esperanto: continuació". VII, 353 (15 nov. 1906), p. 731-732.
- "Crònica de París: crisis". VII, 356 (6 des. 1906), p. 769-770.- "Ed derrer". VII, 359(31 des. 1906), p. 844-845.

L'esperantisme a Catalunya i Frederic Pujulà i Vallès

Barcelonon: Eldono de la Komitato de la Va Kongreso de Esperanto, Barcelono, 1909. Barcelono: J. Horta, 1909.15 p.

Boletín de la Federación Esperantista Española =Bulteno de Hispana Esperanto-Federacio.. XV, 1,136 (ge.-feb- 1963), p. 495.

“Esperanta fako. *Joventut* VII, 312 (1 feb. 1906), p. 76-77.

Espero de Katalunjo: butlletí mensual de l'Aplech Esperantista de Catalunya. 1, 1-3 (1905).

Fulla esperantista: publicació periòdica per la propaganda de la llengua auxiliar internacional Esperanto. I, 1 (feb. 1920). Només es publicà aquest número.

Iberia esperantista revuo, 1 i 2 (gen.-feb. i març-abr. 1931).

Kataluna Esperantisto: monata gazeto, organo de la Kataluna Esperantista Federació. Barcelona: Kataluna Esperantista Federacio, [1914-1923].

Bibl.: P.E. Stojan (ed.), *Bibliografio...*, 3395, p. 327 (“Red. Pujula & Dalmau, Sabadell-Barcelona, 1910-1928”).

BC: [1910-1916 (1917 Njanuaro-aprilo) 1921-1923]

Lingua internacia: centra organo de la Esperantistoj, XIIIa, 9 (set. 1908), p. 423-425.

MARFANY, Josep-Lluís. *La cultura del catalanisme*. Barcelona: Empúries, 1995 (Biblioteca Universal Empúries, 77), p. 143-144.

Tutmonda espero: Kataluna Esperantisto: ciumonata revuo organo de la Kataluna Esperantistaro. Barcelono: Societo Espero Kataluna, [1908-1914].

BC: [1908-1911]